



GB **OWNER'S MANUAL**  
KR **사용 설명서**  
CN **使用說明書**

GB ▶ **MISTER**  
KR ▶ **분무기**  
CN ▶ **噴霧機**

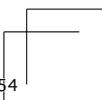
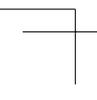
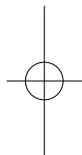
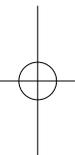
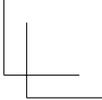
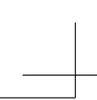


# MD7000M

GB

KR

CN





115 59 60-39 (1602)

Original Instruction

GB



## OWNER'S MANUAL

### MISTER



# MD7000M

#### **WARNING**

 Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

**▲ SAFETY PRECAUTIONS**

Warning labels bearing the ▲ mark on the product and in this Manual refer to important safety matters. Please familiarize yourself with them and observe them well.

If a warning label on the product becomes soiled or detached, please order a replacement label from your dealer and attach it in the requisite place.

**PRECAUTIONS**

In this Operator's Manual, precautions that are considered to be particularly important are indicated as follows.

**WARNINGS IN THE MANUAL**

**▲ WARNING**

Failure to observe the precaution may result in the risk of death or serious injury.

**ⓘ IMPORTANT**

Failure to observe the precaution may result in damage or malfunction of the product.

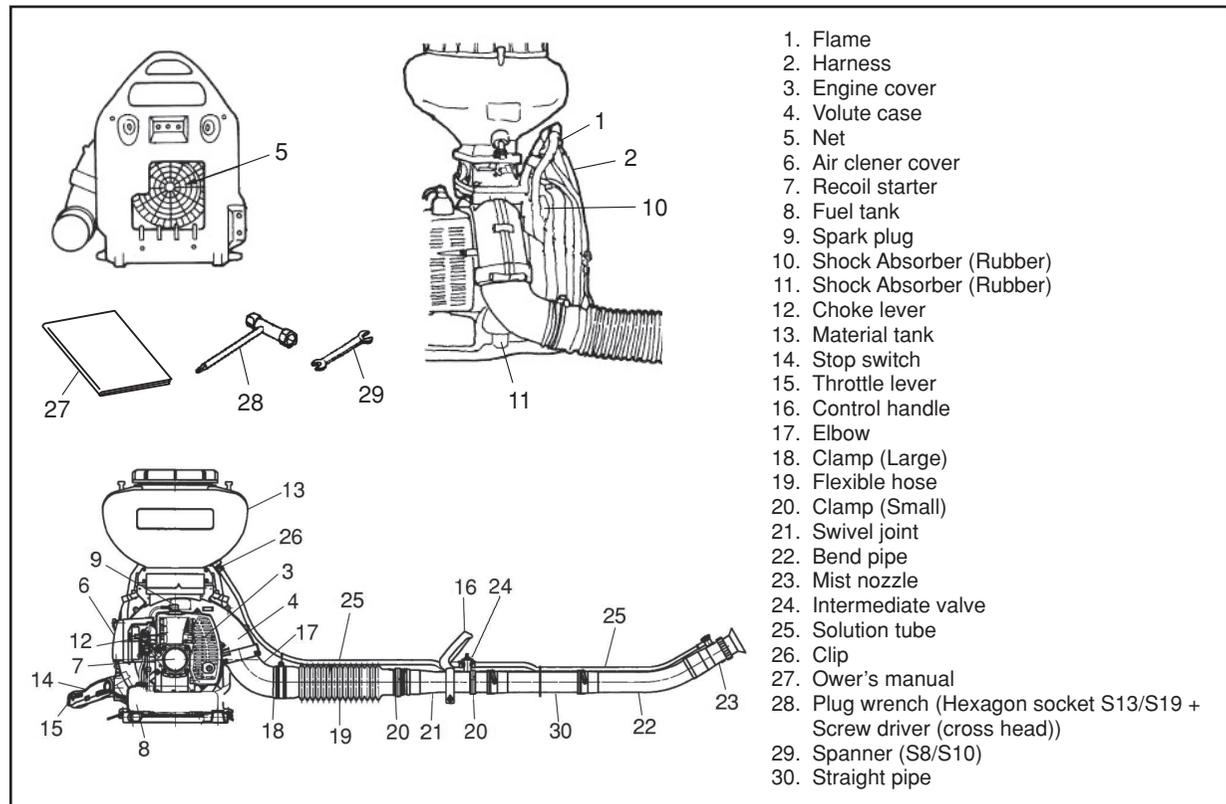
**📖 NOTE**

Other additional explanations that may be of use when operating the product.

**Contents**

- 1. Parts location ..... 2
- 2. Specification ..... 3
- 3. Warning labels on the machine ..... 3
- 4. Symbols on the machine..... 3
- 5. For safe operation ..... 4
- 6. Set up..... 10
- 7. Fuel ..... 11
- 8. Operation ..... 12
- 9. Maintenance ..... 14
- 10. Storage..... 16
- 11. Disposal ..... 16
- 12. Troubleshooting guide ..... 17

**1. Parts location**



## 2. Specification

MODEL		MD7000M	
Dimensions (LxWxH)**	mm	354x520x740	
Dry weight*	kg	12.7	
Fuel tank capacity	liter	1.8	
Engine type		Air cooled 2-cycle gasoline engine	
Displacement	cm <sup>3</sup>	62.0	
Air filter		Half wet polyurethane foam	
Carburetor		Diaphragm, rotary valve type	
Ignition system		C.D.I.	
Spark plug		NGK BPMR7A (Noise-proof)	
Operating engine speed*	rpm	2000 to 8900	
Fuel consumption	liter/h	1.9	
Container capacity	liter	18	
Discharge	Water	l/min	4
Longitudinal coverage	Water Horizontal	m	12
	Water Vertical	m	12

\* with standard pipe \*\*without pipe

Specifications are subject to change without notice.

GB

## 3. Warning labels on the machine



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)

(1) **WARNING!** The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.

(2) Read owner's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

(3) Wear a protective mask, eye and ear protection.

(4) Wear foot protection.

(5) Wear gloves.

(6) **Hot surface**  
Avoid contact the hot surface during and immediately operation.

**Keep all children, bystanders and helpers 15 meters away from the machine.**



If warning label peels off or becomes soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).



**Never modify your machine.**  
**We won't warrant the machine, if you use the remodeled machine or if you don't observe the proper usage written in the manual.**

## 4. Symbols on the machine

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.



The port to refuel the "MIX GASOLINE"  
**Position: FUEL TANK CAP**



The direction to close the choke  
**Position: AIR CLEANER COVER**



The direction to open the choke  
**Position: AIR CLEANER COVER**

## ▲ 5. For safe operation



### ▲ WARNING

1. Read this manual carefully until you completely understand and follow all safety and operating instructions.
2. Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.
3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.
4. Do not lend or rent your machine without the owner's manual.
5. Be sure that anyone using your unit understands the information contained in this manual.
6. Never let a child under 13 years old use the machine.
7. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. So always use approved hearing protection.
8. Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Always use genuine accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.
9. This machine is a dangerous tool if used carelessly or incorrectly and can cause serious, even fatal injuries. It is extremely important that you read and understand the contents of this Operator's manual.
10. Husqvarna Zenoah has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.
11. The machine is mainly designed for the purpose of spraying pest control chemicals and weed killers. Do not use it for other purpose, as this may cause unforeseen accidents.
12. Always follow the instructions



from the chemical supplier regarding personal protective equipment, usage of the chemicals, mixing and handling of the chemicals and waste.

### WORKING CONDITION

1. Refrain from operating the machine if you are tired, ill, or upset, or if you are under the influence of alcohol, drugs or medication.
2. To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
3. To reduce the risk of injury associated with thrown objects, always wear eye protection and foot protection. Eye protection should meet the requirements of ANSI Z87.1.
4. To reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust, use a face filter mask.
5. Wear sturdy rubber-soled shoes or shoes with some other form of anti-slip protection to help protect you against falling.
6. To reduce the risk of injury associated with objects being drawn into rotating parts, do not wear loose clothing, scarves, neck chains, hair longer than shoulder length, or other loose material.
7. Prolonged use of a machine, exposing the operator to vibrations and cold may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon), which symptoms are tingling and burning sensations followed by loss of color and numbness in the fingers. All factors which contribute to whitefinger disease are not known, but cold weather, smoking diseases or physical conditions as well as long periods of exposure to vibration are mentioned as factors. In order to reduce the risk of whitefinger disease, the following precautions are strongly recommended;
  - a) Keep your body warm. Never use machine during rains.
  - b) Wear thick anti-vibration gloves.
  - c) Take more than 5 minutes of break in warm place frequently.
  - d) Maintain a firm grip at all times,

## ▲ 5. For safe operation

but do not squeeze the handles with constant, excessive pressures.

- e) If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.
8. The ignition system of your unit produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemaker should consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this tool.

### OTHER PRECAUTIONS

- When engaged in spraying work over a protracted period of time, please have your health checked regularly.
- Please carry out spraying in a planned fashion, keeping a daily record of the date and time of spraying, the chemicals used, the target pest, contents of the work, duration of the work, and other details.
- Please keep the following points in mind when selecting or using protective gear.



- a) Protective clothing  
Choose clothing that is cool to wear and offers good ventilation and waterproofing. In addition, wear items that enable you to carry out spraying work in total comfort and safety.
- b) Spraying hood  
Use a hood with a brim that is waterproof and covers your neck and shoulders.
- c) Gloves  
Use gloves that are difficult for chemicals to penetrate and do not slip even if you perspire while doing the work.
- d) Rubber apron  
When mixing chemicals, wear a long, thick, and wide apron that cannot be penetrated by chemical splashes.
- e) Protective goggles, mask, etc.  
Select suitable protective goggles, mask, rubber boots, eye washer, and protective cream,

etc., paying attention to standards and the recommendations of farm work safety promotion organizations.



### WORKING CIRCUMSTANCE

1. To reduce the risk of injury associated with exhaust fume inhalation, do not operate in unventilated area. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.
2. Avoid using the machine where stable footing and balance are not assured.
3. Never operate the machine in high wind, bad weather, potentially explosive atmosphere, when visibility is poor or in very high or low temperatures. (Our recommended use environment is below 40 degrees C (104 degrees F).)

### AVOID NOISE PROBLEM

#### ⓘ IMPORTANT

**Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for machine.**

1. Operate machine only at reasonable hours-not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances.
2. To reduce sound levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
3. Operate the machine at the lowest possible throttle speed to do the job.
4. Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.

### WORKING PLAN

- When using for the first time, before commencing actual spraying please receive guidance in operating the product from a person with adequate experience.
- When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere



## ▲ 5. For safe operation

around 30 ~ 40 minutes per session, and take 10 ~ 20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

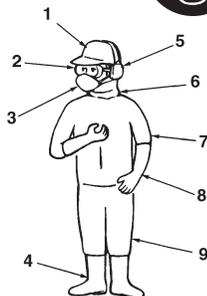
### ▲ WARNING

**If you don't observe the working time, or working manner, Repetitive Stress Injury (RSI) could occur.**

**If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.**

### PRECAUTIONS BEFORE SPRAYING

- Make sure you have the correct protective clothing, headgear, rubber gloves and boots, a protective mask, goggles, a towel, protective cream, etc., to prevent chemicals from coming into contact with your skin or entering your lungs. When spraying, please wear this protective gear to prevent any risk of injury.



1. Protective headgear
2. Protective goggles
3. Protective mask
4. Rubber boots
5. Ear muffs
6. Neck covering
7. Protective clothing
8. Rubber gloves
9. Protective clothing

- Please store chemicals in a locked storage box, locker, or other safe place out of the reach of children.
- Carefully read the instructions for using the chemicals, and familiarize yourself with the level of toxicity, method of use, etc.
- Please pay all due consideration to the area in which you will be spraying, to ensure that you do not pollute the water supply, rivers, lakes, ponds, etc., or cause any damage to residents, passers-by, livestock, etc.



- Prepare yourself physically on the day before spraying, by for example cutting down on alcoholic beverages or late-night work.
- Do not allow children, animals, etc., to enter the chemical spraying area.
- Before spraying, please prepare fully by inspecting sprayer nozzles and checking for abnormalities such as loose screws or spray hose connections, fuel leaks, defective or broken fluid gaskets, or damage to the carrying band.

### PRECAUTIONS WHEN TRANSPORTING CHEMICALS

- When transporting chemicals, please handle with care to ensure that there is no spillage of chemicals from torn bags, broken bottles, or loose stoppers.
- Do not carry chemicals in the same container as food.

### PRECAUTIONS WHEN TRANSPORTING THE SPRAYER

- Do not transport the sprayer while it has chemicals or fuel in the tank, as these could leak out as a result of impact during transportation.
- When transporting in a vehicle, please use a rope or similar to fix the sprayer firmly to the cargo trailer in an upright position. Please do not transport by bicycle or motorbike, as this is dangerous.

### FUEL

#### ▲ WARNING

**To reduce the risk of fire and burn injury:**

- Handle fuel with care. It is highly flammable.
- Do not smoke while handling fuel.
- Do not refuel a hot engine.
- Do not refuel a running engine.
- Avoid spilling fuel or oil. Always wipe unit dry before using.
- Move at least 10 ft. (3 meters) away from the fueling point before starting engine.
- Always store gasoline in a container approved for flammable liq-



## ▲ 5. For safe operation



- uids.
- h) Make sure the unit is properly assembled and in good operating condition.
  - i) Do not use the machine near a fire, as aiming the machine in the direction of a flame may cause flammable substances to ignite.

### PRECAUTIONS WHEN REFILLING CHEMICALS

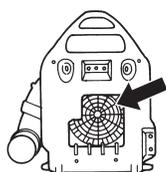
- Before filling the tank with chemicals, please make sure that the spray lever is completely at rest.
- After chemical refilling, firmly tighten the tank cap. If not fully tightened the cap may become loose during spraying, with the risk of physical exposure to the chemicals.

### BEFORE STARTING THE ENGINE

- Each time before starting the engine, inspect the entire unit to see if every part is in good order and is securely tightened in place. If any damage is found in the fuel line, the exhaust line, or the ignition wiring, do not use the machine until it has been repaired.

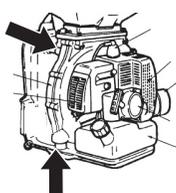
### ⓘ IMPORTANT

- **Before starting operation, always make sure to check if any obstacles are left inside the volute case and net. The obstacles may cause damage on fan and volute case and serious injury.**



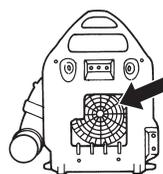
### ▲ WARNING

- Check to see if the shock-absorbing rubber mount has become cracked or otherwise damaged. **Note that failing to replace this rubber mount when it has become cracked or damaged may cause the engine to come loose from its frame during use, thus resulting in possible serious bodily injury.**
- If cracked, be sure to replace without delay.



### ▲ WARNING

- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating



parts, stop the engine before installing or removing attachments. **Do not operate without net in place.** Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing movable parts.

### USING THE PRODUCT

#### ▲ WARNING

**While using the product, if abnormal noise or vibration occurs, stop the engine immediately and contact the nearest ZENOAH servicing dealer for assistance. Checking the fan is very important. If the rotating fan should break up, it might lead to serious accidents.**



1. This machine, mister, is a backpack type, and is shouldered while operating. The blow tube is held with the control handle and operated by right hand. And then throttle is controlled by left hand.
2. Since protective clothing generally offers poor ventilation and thus places stress on the body, there is a risk of contracting heat-stroke or other illness when operating for long periods under high temperatures. Please avoid spraying on hot days, aiming instead for early morning and late afternoon times when temperatures are relatively cool and winds are low.
3. Check the work area that the machine will be used in and remove or cover all valuables that may be damaged by the air blast or thrown debris.
4. Make sure you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etc.) in case you have to move suddenly. Take great care when working on sloping ground. If the sprayer is tilted the chemical may leak out through the air holes in the cap. When spraying always make sure you have a firm footing and maintain your balance.
5. To reduce the risk of injury associated with thrown objects.



## ▲ 5. For safe operation

- a) When starting work, please pay all due consideration to the spraying time, wind direction, etc., to ensure that no noise disturbance or chemical hazard is caused to nearby residents, passers-by, farm crops, and so on.
- b) Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and blow debris safely away.
- c) Do not allow bystanders in work area.



While spraying please hold the pipe firmly at all times and be careful not to point the nozzle in the direction of people or animals.

- d) Always check to be sure that no debris has been blown onto someone else's property.
- e) While spraying please be careful of the wind direction and always stand on the upwind side, to avoid spraying yourself with chemicals.
- f) Never point a blower tube toward an open flame to avoid the possibility of igniting the unit, causing injury to yourself or damage to surroundings.



6. The machine must not be used while on a ladder or scaffolding.
7. Never put the machine down with the engine running unless you have it in clear sight.
8. Never to touch the spark plug or plug cord while the engine is in operation. Doing so may result in being subjected to an electrical shock.
9. Never to touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine or engine cover while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. These metallic parts and engine cover reach high temperatures during operation and doing so could result in serious burns.



### ▲ WARNING

**The temperature of the machine may increase after stopping the engine. Especially never forget to cool down the engine before refueling the machine.**

10. Should you begin to feel even slightly unwell while spraying,



consult a doctor immediately. When doing so, inform the doctor of the name of the chemical you were using, the conditions of use, etc.

11. In an emergency, pull up the lower portion of both strap buckles to loosen the straps. Move yourself away from the unit.
12. After completing the work and tidying away chemicals and spraying tools, you should immediately take a bath or wash your hands, feet, face, etc. thoroughly with soap, as well as washing your mouth out.
13. You should change all clothes worn, including underwear, and wash them thoroughly. Clothes worn during spraying should not be worn again the following day.
14. After spraying, please limit your alcohol intake and rest thoroughly by going to bed early. If you feel even slightly unwell, please see a doctor as soon as possible.

### MAINTENANCE



1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine and disconnect the spark plug before performing any maintenance or checking procedures.

### ▲ WARNING

**The metallic parts and engine cover reach high temperatures immediately after stopping the engine.**

3. Examine the machine at intervals for loose fasteners and rusted or damaged parts. **Use special care around the fuel line, the muffler, and the ignition wiring.**
4. All engine service except for those described in this manual should be performed by competent service personnel. Improper service to the blower fan and muffler could cause a hazardous failure.
5. When replacing the any other part, or any lubricant, always be

## **▲ 5. For safe operation**

sure to use only ZENOAH products or products which have been certified by ZENOAH for use with the ZENOAH product.

6. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest ZENOAH authorized servicing dealer for assistance.
7. Do not use any accessory or attachment other than those bearing the ZENOAH mark and recommended for the unit.
8. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

### **TRANSPORTATION**

- Drain the fuel from the fuel tank before transporting or storing the machine.
- Secure the unit carefully to prevent movement when it is transported.
- A unit that receives a strong shock during transport and unloading may malfunction.

### **STORAGE**

- When storing the machine, choose a space indoors free from moisture and out of the reach of children.
- Please seal unused chemicals and store them out of the reach of children.
- Fully inspect and maintain protective clothing, masks, gloves, and other protective gear in preparation for the next session.

### **DISPOSAL**

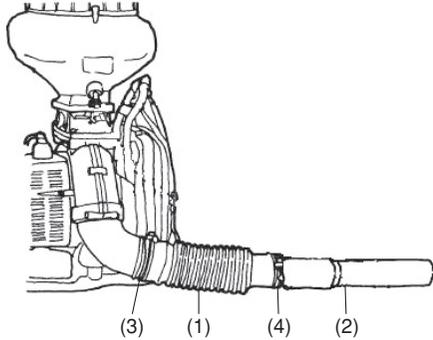
- When you dispose of the machine, do not disassemble the machine.
- Do not simply discard empty chemical containers, but dispose of them safely by incinerating, burying, or another similar method. In addition, please take every care that the water used to clean spraying tools does not create any hazard.
- When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations

GB

## 6. Set up

### FLEXIBLE HOSE and SWIVEL JOINT

1. Connect the blower and swivel joint with flexible hose. Clamp both ends of the flexible hose securely with the hardware supplied with the unit.



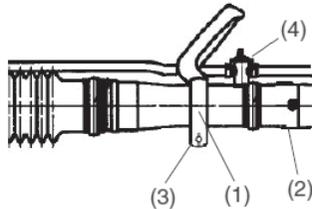
- (1) Flexible hose
- (2) Swivel joint
- (3) Clamp (Large)
- (4) Clamp (Small)

#### NOTE

A light lubricant may be used to ease assembly of flexible pipe to blower elbow.

### CONTROL HANDLE

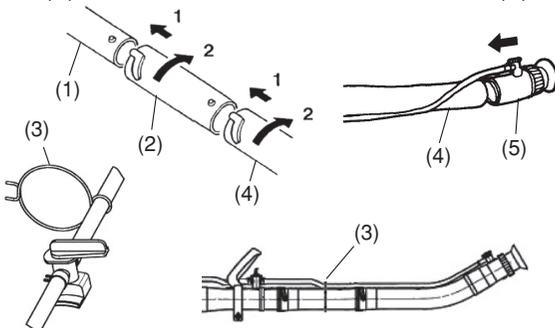
- Set up the handle holder to the swivel joint and tighten the screw on the handle holder. Fix the clamp (small) with the intermediate valve.



- (1) Handle holder
- (2) Swivel joint
- (3) Screw
- (4) Intermediate valve (fixed with clamb (small))

### BEND PIPE AND MIST NOZZLE

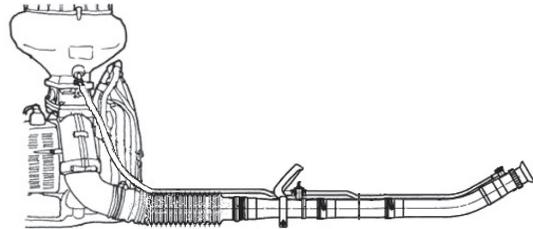
- Connect the swivel joint, straight pipe and bend pipe. Push the pipes together and turn them so they lock in relation to one another until the connection is locked. Use the clamp to fasten the solution pipe to the pipe. Connect the mist nozzle to the bend pipe.



- (1) Swivel joint
- (2) Straight pipe
- (3) Clamp
- (4) Bend pipe
- (5) Mist nozzle

### SOLUTION TUBE

- Route the solution tube from material tank to the mist nozzle.



#### NOTE

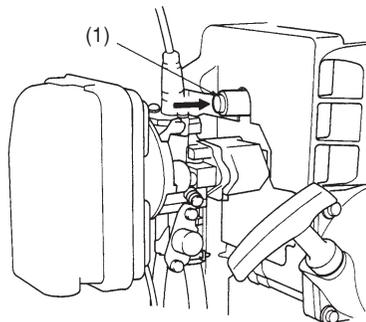
When the engine failed to start after Several attempts due to overchoking, open the choke and repeat pulling the rope.

### “DECOMP” VALVE

An engine on MD7000M is equipped with a “Decomp” valve (decompression valve) to lighten rope tension for starting the engine. Air leakage noise can be heard by pulling the rope for starting the engine. This is not an irregular status; as the engine starts, the valve is automatically closed and the engine works same as other engines.

#### [Clear button]

After usages, the valve may be locked with contamination in the engine that makes the rope heavy. In such a case, push the Clear button 1 or 2 times with your finger before starting the engine. The valve will return to a normal position and the function is recovered.



(1) Clear button

## 7. Fuel

### ■ FUEL

#### ▲ WARNING

- **Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 3 m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine.**



- The Zenoah engines are lubricated by oil specially formulated for air-cooled 2-cycle gasoline engine use. If Zenoah oil is not available, use an anti-oxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use (JASO FD GRADE OIL or ISO-L-EGD GRADE).
- Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.



### ■ RECOMMENDED MIXING RATIO

#### GASOLINE 25 : OIL 1

When using market oil (JASO FB grade oil or ISO-L-EGB grade oil)

#### GASOLINE 50 : OIL 1

When using ZENOAH genuine oil, JASO FD grade oil or ISO-L-EGD grade oil

- **Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.**
- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 89RON (USA/Canada: 87AL).
- If you use a gasoline of a lower octane value than prescribed, there is a danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as piston seizing may consequently occur.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

### ■ HOW TO MIX FUEL

#### ● IMPORTANT

- **Pay attention to agitation.**

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last long. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizing due to abnormally lean mixture.
5. Indicate the contents on outside of container for easy identification. To avoid mixing up with gasoline or other containers.

### ■ FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

#### ▲ WARNING

1. **Select bare ground for fueling.**
2. **Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.**
3. **Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.**
4. **Do not smoke or place hot object near fuel.**

### ■ FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID:

1. **FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE)** – It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. **GASOHOL** – It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
3. **OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE** – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.
4. **Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more** may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, activate the engine and empty the carburetor of the composite fuel.
6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized repository site.

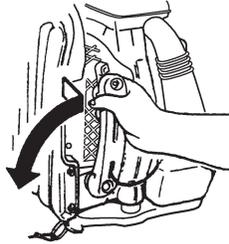
#### 📖 NOTE

- As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, etc. described therein, it may not be covered by the warranty.

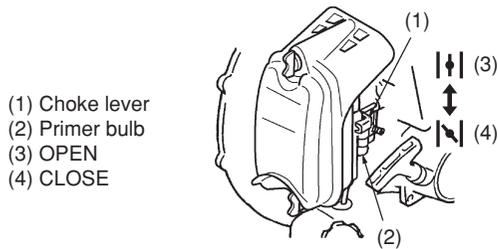
# 8. Operation

## ■ CONTROL ARM

- Hold the upper end of the control arm in hand and, while pulling it away from the unit, rotate arm forward (anti-clockwise as the arrow direction) until it clicks. To fold the arm, reverse the order.

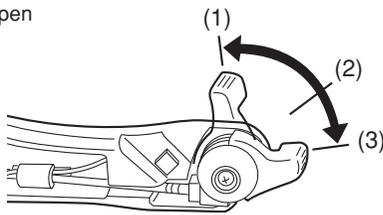


1. Push the primer bulb until fuel flows out in the clear tube.
2. When the engine is cool, close the choke.



- (1) Choke lever
- (2) Primer bulb
- (3) OPEN
- (4) CLOSE

- (1) Full Throttle
- (2) About 1/3 Open
- (3) Idling



3. Set the throttle lever in 1/3 open position.
4. To start, hold the top of the mister firmly with your left hand. Pull the starter knob slowly until you feel it engage and then give it a vigorous strong pull.

### ⓘ IMPORTANT

- Avoid pulling the starter rope out to its full extent and allowing the starter rope to snap back. This will prevent premature damage to the starter.
5. Once the engine is running, gradually open the choke if it was set closed, and let the engine run at idle speed for a minute to warm it up.

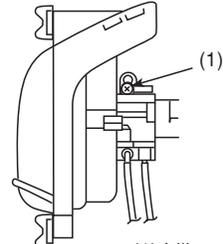
### 📖 NOTE

When the engine fails to start after several attempts due to overchoking, open the choke and repeat pulling the rope.

GB-12

## ADJUSTING IDLE SPEED

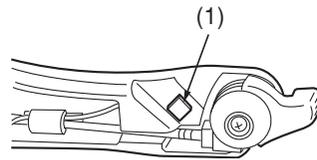
- The idling speed is set for 2000 rpm at the factory. If it is necessary to adjust the idle speed, use the adjustment screw on the top side of carburetor.



(1) Idling adjustment screw

## STOPPING ENGINE

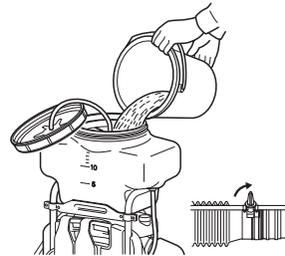
- Move the throttle lever to the idling position and press the stop switch (red button) until the engine comes to a complete stop.



(1) Stop switch

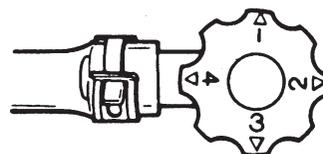
## HOW TO USE

1. Pour the solution into the tank with the intermediate valve closed.



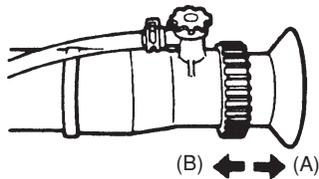
2. Adjust the solution flow and the spray range according to work conditions.

The solution flow is changed by shifting the number on the top of the valve at the mist nozzle. The figure shows 4 lit/min. position.



## 8. Operation

The spray range is changed by shifting the bell position after loosening the lock ring.



(A) Pulled out position: Long distance, narrow angle spray  
 (B) Pushed In position: Short distance, wide angle spray

3. Start the engine and carry the unit on your back.
4. While holding the control handle in your right hand, move the throttle lever upward and turn the intermediate valve to the open position.
5. After spraying work has finished, close the intermediate valve and stop the engine.

### **⚠ WARNING**

- **Before the solution spraying work, supply water into the tank and operate the mister to make sure that there is any leakage or any mechanical failure.**
- **Repair it if there is any leakage or failure before the solution spraying work.**

Indication	Discharge rate
1	1 lit/min.
2	2 lit/min.
3	3 lit/min.
4	4 lit/min.

<b>Max. Longitudinal coverage</b>	
Horizontal direction :	12 m
Vertical direction :	12 m

G  
B

## 9. Maintenance

Maintenance, replacement, or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

### ⚠ WARNING

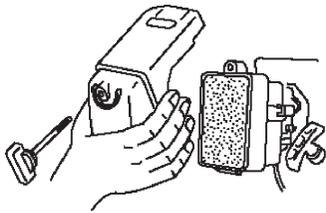
Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the machine. Contact with rotating blower fan or hot muffler may result in a personal injury.

### ■ AIR CLEANER

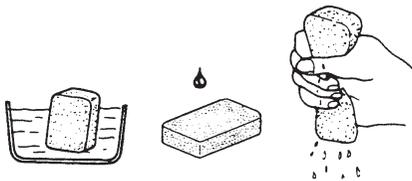
Check the air cleaner every 25 hours of use or more frequently if used under dusty conditions. **A clogged air filter may increase fuel consumption while cutting down the engine power. Never operate the mister without the air filter or with a deformed filter element because unfiltered dusty air may quickly ruin the engine.**

### CLEANING AIR FILTER:

1. Remove the air cleaner cover by Loosen knob and pulling the tab on bottom and take out the filter element.

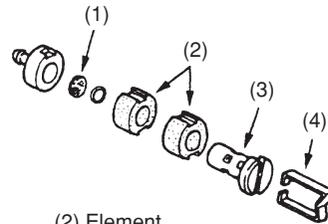


2. Use neutral detergent and warm water to clean the filter element. After cleaning, air dry the element completely and moisten with a small amount of 2 cycle motor oil.



### FUEL FILTER

- A clogged fuel filter may cause poor acceleration of the engine. Check periodically to see if the filter is clogged with dirt. The filter can be taken out of the fueling port using a small wire hook. Disconnect the filter assembly from the fuel pipe and unhook the retainer to disassemble it. Clean the components with gasoline.



- (1) Screen      (2) Element  
(3) Holder      (4) Retainer

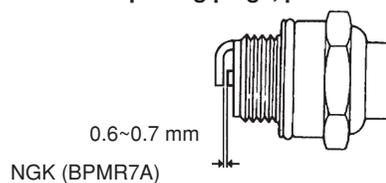
### ■ Spark plug

### ⚠ WARNING

- Do not touch the spark plug with your bare hands immediately after operation, as there is the risk of burns due to high temperature.



- After every 50 hours of operation, detach the spark plug and remove dirt from the electrodes with a wire brush or similar.
- The correct electrode gap is 0.6 to 0.7mm.
- When replacing plugs, please use designated items.



### ⓘ IMPORTANT

- If too much fuel is absorbed or poor quality oil is used, the spark plug electrodes become dirty, making the engine harder to start.
- Note that using any spark plug other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.
- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

**TIGHTENING TORQUE:** 14.7 to 21.6 N.m.  
(150 to 220 kgf-cm)

## 9. Maintenance

### MUFFLER

#### ⚠ WARNING

- Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately.
- Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.

#### ❗ IMPORTANT

- Before starting operation, always make sure to check if the muffler is properly held by three bolts to the cylinder. (Fastening Torque : 8~12 N·m)
- Even if one bolt out of three bolts is loose, the muffler may get loose during operation which may result in engine catching on fire.

### PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE

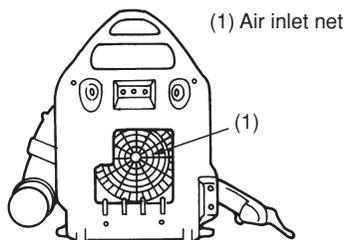
1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.
3. Check to see if any oil or grease has worked its way in between the clutch lining and drum, and if it has, wipe it away using oil-free, lead-free gasoline.



### AIR INLET NET

#### ❗ IMPORTANT

- Blowing air is taken in from the air inlet net. When air flow has dropped down during operation, stop the engine and inspect the air inlet net for blocking by obstacles.
- Note that failure to remove any such obstacles may result in the engine becoming overheated and damaged.

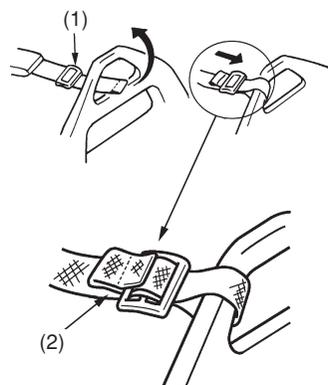


#### ⚠ WARNING

Never use the machine without the net of the machine. Before each use, check that the net is attached in place and is free from any damage.

### SHOULDER STRAP

- If the shoulder strap is damaged it may break during use, thus causing the product to fall and resulting in personal injury. Follow the instructions below to replace the shoulder strap with new one.
  1. Pass the upper end of the strap through the hanger, making the FLAPPED SIDE OUTSIDE.
  2. Put the end of the strap through the ring on the strap, and then push the ring toward the hanger as close as possible.



(1) Ring  
(2) Flapped side

#### ⚠ WARNING

The flap on the end of the strap works as a stopper. Never install the strap with the flapped side inside, or the unit may fall from the operation, which could result in injury to the operator and/or damage to the unit.

## 10. Storage

### ⚠ WARNING

- **When draining fuel, please be careful not to spill it. If fuel is spilt, wipe off thoroughly. In addition, please be sure to close the storage container cap tightly.**

### ❗ IMPORTANT

- If fuel is left in the engine for protracted periods, the inside of the carburetor may become clogged and cause engine malfunction (faulty starting and insufficient output).
- During storage, slightly loosen the cap of the chemical fluid tank. If screwed too tightly, the gasket may become distorted.

On completion of all work procedures, when not planning to use again for a protracted period please carry out the following pre-storage care, to prevent trouble caused by time-lapse changes.

1. Clean the chemical fluid tank and nozzle.
2. Remove dirt from the sprayer, inspect it for any damage or looseness, and, if any abnormality is found, correct it thoroughly in preparation for the next time you use the unit.
3. Drain the fuel tank.
4. Start the engine, and leave it in idling condition until all the fuel inside the carburetor is spent and the engine comes to a natural stop.
5. Remove the spark plug and put a few drops (1 to 2 cc) of 2-cycle oil inside the engine. After pulling the starter rope 2 or 3 times, return the spark plugs to their original position and stop in compressed position.
6. After oiling the throttle lever and other metal parts with anti-corrosive oil, cover the sprayer and store unit in a dry, dust free place, out of the reach of children.

## 11. Disposal

- When you dispose of the machine, do not disassemble the machine.
- Do not simply discard empty chemical containers, but dispose of them safely by incinerating, burying, or another similar method. In addition, please take every care that the water used to clean spraying tools does not create any hazard.
- When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations

## 12. Troubleshooting guide

### Case 1. Starting failure

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel	→ drain it and use correct fuel
fuel filter	→ fuel filter is clogged	→ clean
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
sparkign (no spark)	→ spark plug is fouled/wet → plug gap is incorrect	→ clean/dry → correct (GAP: 0.6 to 0.7 mm)
spark plug	→ disconnected	→ retighten

GB

### Case 2. Engine starts but does not keep running/hard re-starting

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel or staled fuel	→ drain it and use correct fuel
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
muffler, cylinder (exhaust port)	→ carbon is built-up	→ wipe away
air cleaner	→ clogged with dust	→ wash
cylinder fin, fan cover	→ clogged with dust	→ clean

When your unit seems to need further service, please consult with our ZENOAH service shop in your area.

## Limited warranty

Should any failure occur on the product under normal operating conditions within the applicable warranty period, the failed part will be replaced or repaired free of charge by a ZENOAH authorized dealer.

**WARRANTY PERIOD:** Six (6) months after purchased by end-user subject to 12 months from produced month. (30 days if used for rental purpose)

THE PURCHASER SHALL BEAR COSTS OF TRANSPORTING THE UNIT TO AND FROM THE ZENOAH DEALER.

THE PURCHASER SHALL NOT BE CHARGED FOR DIAGNOSTIC LABOR WHICH LEADS TO THE DETERMINATION THAT A WARRANTED PART IS DEFECTIVE, IF THE DIAGNOSTIC WORK IS PERFORMED AT THE ZENOAH DEALER.

THE PURCHASER OR OWNER IS RESPONSIBLE FOR THE PERFORMANCE OF THE REQUIRED MAINTENANCE AS DEFINED BY THE MANUFACTURER IN THE OWNER/OPERATOR MANUAL.

ANY WARRANTED PART WHICH IS NOT SCHEDULED FOR REPLACEMENT AS REQUIRED MAINTENANCE, OR WHICH IS SCHEDULED ONLY FOR REGULAR INSPECTION TO THE EFFECT OF REPAIR OR "REPLACE AS NECESSARY" SHALL BE WARRANTED FOR THE WARRANTY PERIOD. ANY WARRANTED PART WHICH IS SCHEDULED FOR REPLACEMENT AS REQUIRED MAINTENANCE SHALL BE WARRANTED FOR THE PERIOD OF TIME UP TO THE FIRST SCHEDULED REPLACEMENT POINT FOR THE PART.

ANY REPLACEMENT PART THAT IS EQUIVALENT IN PERFORMANCE AND DURABILITY MAY BE USED IN NON-WARRANTY MAINTENANCE OR REPAIRS, AND SHALL NOT REDUCE THE WARRANTY OBLIGATION OF THE

COMPANY.

THE COMPANY IS LIABLE FOR DAMAGES TO OTHER ENGINE COMPONENTS CAUSED BY THE FAILURE OF A WARRANTED PART STILL UNDER WARRANTY.

**THE WARRANTY DOES NOT APPLY TO THOSE UNITS WHICH HAVE BEEN DAMAGED BY NEGLIGENCE OF INSTRUCTION LISTED IN THE OWNER/OPERATOR MANUAL FOR PROPER USE AND MAINTENANCE OF THE UNITS ACCIDENT MISHANDLING, ALTERATION, ABUSE, IMPROPER LUBRICATION, USE OF ANY PARTS OR ACCESSORIES OTHER THAN THOSE SPECIFIED BY THE COMPANY, OR OTHER CAUSES BEYOND THE COMPANY'S CONTROL.**

**THIS WARRANTY DOES NOT COVER THOSE PARTS REPLACED BY NORMAL WEAR OR HARMLESS CHANGES IN THEIR APPEARANCE.**

**THERE ARE NO OTHER EXPRESS WARRANTIES.**

**ANY IMPLIED WARRANTY** is limited to the duration of the limited warranty. Otherwise, this limited warranty is in lieu of all other expressed or implied warranties, including any warranty of **FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE** and any implied warranty **MERCHANTABILITY** otherwise applicable to this product.

**LIABILITIES FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE UNDER ANY AND ALL WARRANTIES ARE EXCLUDED.**

IF YOU NEED TO OBTAIN MORE INFORMATION, PLEASE CALL YOUR NEAREST SERVICE CENTER, OR CHECK PLEASE ZENOAH WEB SITE  
<http://www.zenoah.net>

GB-17





사용 설명서

분 무 기

K  
R



# MD7000M



경고



 저희 제품을 사용하기 전에  
본 설명서를 꼼꼼히 읽어 적절한  
사용법을 숙지하십시오.

**▲ 안전 주의 사항**

제품 및 본 설명서에서 ▲ 표시가 있는 경고 라벨은 중요한 안전 사항을 의미합니다.

그 의미를 알아두고 항상 준수하시기 바랍니다.

제품의 경고 라벨이 오염되거나 벗겨진 경우 대리점에서 교체용 라벨을 주문하여 필요한 위치에 부착하시기 바랍니다.

**주의 사항**

본 사용 설명서에서 특히 중요한 것으로 간주하는 주의 사항은 다음과 같이 표시됩니다.

**설명서의 경고**

**▲ 경고**

주의 사항을 준수하지 않을 경우 사망 또는 중상의 위험이 있습니다.

**ⓘ 중요**

주의 사항을 준수하지 않을 경우 제품의 손상 또는 오작동의 위험이 있습니다.

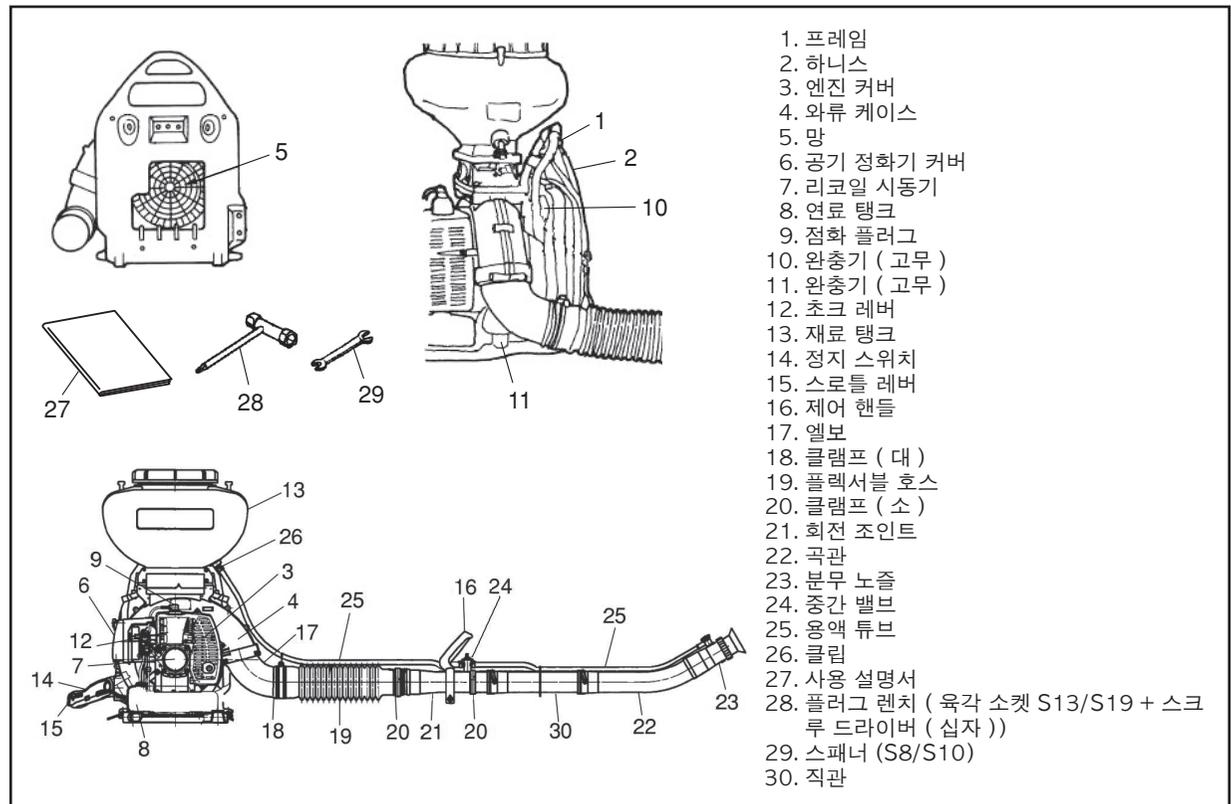
**📖 참고**

제품 조작 시 유용할 수 있는 기타 추가적인 설명입니다.

**목차**

- 1. 부품 위치 ..... 2
- 2. 사양 ..... 3
- 3. 기계의 경고 라벨 ..... 3
- 4. 기계의 기호 표시 ..... 3
- 5. 안전한 조작을 위한 주의사항 ..... 4
- 6. 설정 ..... 10
- 7. 연료 ..... 11
- 8. 작동 ..... 12
- 9. 유지 관리 ..... 14
- 10. 보관 ..... 16
- 11. 폐기 ..... 16
- 12. 문제 해결 지침 ..... 17

**1. 부품 위치**



## 2. 사양

모델		MD7000M	
치수 (LxWxH)**	mm	354x520x740	
건조 시 중량*	kg	12.7	
연료 탱크 용량	리터	1.8	
엔진 유형		공냉식 2 행정 가솔린 엔진	
배기량	cm <sup>3</sup>	62.0	
공기 필터		반습식 폴리우레탄 폼	
기화기		다이어프램, 로터리 밸브 타입	
점화 시스템		C.D.I.	
점화 플러그		NGK BPMR7A (방음)	
작동 엔진 속도*	rpm	2000 ~ 8900	
연료 소비량	리터 / 시간	1.9	
컨테이너 용량	리터	18	
배출	물	l / 분	4
도달 거리	수직 분무	m	12
	수평 분무	m	12

\* 표준 파이프 포함 \*\* 파이프 제외  
 사양은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

K R

## 3. 기계의 경고 라벨

(1) (2) (3) (4) (5)

(6)

(1) 경고! 본 기계를 올바르게 사용하지 않거나 부주의하게 사용할 경우, 작업자나 타인에게 심각한 부상 또는 치명적인 부상을 유발할 수 있는 위험한 공구가 될 수 있습니다.

(2) 기계를 사용하기 전에 사용 설명서를 잘 읽고 지침을 숙지하시기 바랍니다.

(3) 보호 마스크, 눈 및 귀 보호 장비를 착용하십시오.

(4) 발 보호대를 착용하십시오.

(5) 장갑을 착용하십시오.

(6) 표면이 뜨겁습니다.  
 작동 중 및 작동 직후 뜨거운 표면에 접촉하지 마십시오.

어린이, 주변 사람 및 보조 작업자는 기계에서 15 미터 이상 떨어져 있어야 합니다.

**!** 경고 라벨이 벗겨지거나 오염되어 읽을 수 없는 경우에는 제품을 구입한 대리점에 연락하여 새 라벨을 주문한 다음 필요한 위치에 부착해야 합니다.

**!** 기계를 절대로 개조하지 마십시오. 기계를 개조하거나 본 설명서에 기재된 적절한 사용법을 준수하지 않을 경우 기계를 보증하지 않습니다.

## 4. 기계의 기호 표시

안전한 작동 및 유지 관리를 위해 기계에 기호가 새겨져 있습니다.  
 이 표시에 따라 실수하지 않도록 주의하시기 바랍니다.

“혼합 가솔린”을 재급유하기 위한 포트  
 위치: 연료 탱크 캡

초크를 닫는 방향  
 위치: 공기 정화기 커버

초크를 여는 방향  
 위치: 공기 정화기 커버

# ▲ 5. 안전한 조작을 위한 주의사항



## ▲ 경고

1. 본 설명서를 완전히 이해할 때까지 잘 읽고 모든 안전 및 조작 지침을 준수하십시오.
2. 설명서는 나중에 필요할 때마다 찾아볼 수 있도록 편리한 곳에 보관하십시오.  
또한 설명서로 해결되지 않는 문의 사항이 있는 경우 제품을 구입한 대리점에 문의하십시오.
3. 본 제품을 판매, 임대 또는 다른 방식으로 소유권을 양도할 때는 항상 본 설명서도 함께 포함하십시오.
4. 사용 설명서 없이 기계만 임대하거나 대여하지 마십시오.
5. 본 기기를 사용하는 모든 사람이 본 설명서의 정보를 숙지하도록 하십시오.
6. 13 세 미만의 어린이가 기계를 사용하지 않도록 하십시오.
7. 소음에 장시간 노출될 경우 영구적 청각 장애가 발생할 수 있습니다.  
따라서 항상 승인된 청각 보호 장비를 착용하십시오.
8. 어떠한 경우에도 제조사의 승인 없이 기계의 설계를 개조하지 마십시오. 항상 순정 액세서리를 사용하십시오.  
승인되지 않은 개조 및 / 또는 액세서리는 작업자나 다른 사람의 사망 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
9. 본 기계는 부주의하게 또는 올바르게 사용하지 않을 경우 위험한 공구이며 심각한 부상 또는 치명적 부상을 초래할 수 있습니다.  
본 사용 설명서의 내용을 읽고 숙지하는 것이 매우 중요합니다.
10. Husqvarna Zenoah 는 제품을 지속적으로 개발하고 있기 때문에 사전 고지 없이 제품의 설계 및 외관을 수정할 수 있습니다.
11. 본 기계는 기본적으로 병충해 방제 화학 약품 및 제초제를 분무하는 용도로 설계되었습니다.  
예기치 않은 사고의 원인이 될 수 있으므로 다른 용도로 사용하지 마십시오.
12. 개인 보호 장비, 화학 약품 사용, 화학 약품과 물의 혼합 및

취급에 관련하여 항상 화학 약품 공급 업체의 지침을 준수하십시오.

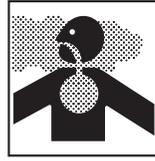
## 작업 조건

1. 피곤하거나, 건강이 좋지 않거나, 정신적 압박이 있는 상태 또는 알코올, 약물 또는 치료의 영향이 있는 상태에서는 기계 조작을 피하십시오.
2. 소음 수준과 관련된 청각 손실의 위험을 줄이기 위해, 청각 보호 장비의 착용은 필수입니다.
3. 날아오는 물체와 관련된 부상의 위험을 줄이기 위해, 항상 눈과 발 보호 장비를 착용하십시오.  
눈 보호 장비는 ANSI Z87.1 의 요건을 충족해야 합니다.
4. 먼지 흡입과 관련된 부상의 위험을 줄이기 위해 안면 필터 마스크를 착용하십시오.
5. 낙하 방지를 위해 견고한 고무 밑창의 신발 또는 다른 형태의 미끄럼 방지 기능이 있는 신발을 착용하십시오.
6. 물체가 회전부로 들어가서 발생하는 부상의 위험을 줄이기 위해, 느슨한 의복, 스카프, 목걸이, 어깨보다 긴 머리카락 또는 기타 느슨한 물체의 착용을 피하십시오.
7. 장시간 기계 사용, 진동 및 추위에 노출로 인해 백랍병 (레이노병) 이 생길 수 있는데, 그 증상은 손가락이 저리거나 뜨거운 느낌이 느껴지다가 하얗게 변하고 무감각해집니다.  
백랍병의 원인이 되는 요인이 모두 밝혀진 것은 아니지만 추운 날씨, 흡연, 물리적 조건 및 진동에서의 장시간 노출 등이 그 원인으로 언급됩니다.  
백랍병의 위험을 줄이기 위해, 다음 주의 사항을 따를 것을 강력하게 권장합니다.
  - a) 몸을 따뜻하게 유지하십시오.  
비가 올 때는 기계를 사용하지 마십시오.
  - b) 두꺼운 진동 방지 장갑을 착용하십시오.
  - c) 따뜻한 곳에서 5 분 이상의 휴식 시간을 자주 가지십시오.
  - d) 핸들을 항상 잘 쥐어야 하지만 지속적으로 과도한 압력을 가하여 쥐지 마십시오.



## ▲ 5. 안전한 조작을 위한 주의사항

- e) 손가락이나 다른 신체 부위가 붙어 있거나, 붓거나, 불편함을 느끼는 경우 더 심해지기 전에 의사의 진찰을 받으십시오.
- 8. 본 기기의 접착 시스템은 매우 낮은 강도의 전자기장을 생성합니다. 이 전자기장은 일부 심장 박동 조절 장치와 간섭을 일으킬 수 있습니다. 심각하거나 치명적인 상해의 위험을 줄이기 위해, 심장 박동 조절 장치를 착용한 사람은 본 공구를 조작하기 전에 의사 및 심장 박동 조절 장치 제조사에 문의하십시오.



### 기타 주의 사항

- 장시간 분무 작업을 할 경우 건강 상태를 주기적으로 점검하십시오.
- 분무 작업은 계획에 따라 실시하고, 분무 날짜와 시간, 사용한 화학 약품, 대상 해충, 작업 내용, 작업 시간 및 기타 세부 사항을 매일 기록하십시오.
- 보호 장비를 선택 또는 사용할 때는 다음 사항을 유의하십시오.



- a) 보호 의복  
시원하며 환기가 잘 되며 방수 기능이 있는 의복을 선택하십시오. 또한 분무 작업을 편하고 안전하게 수행할 수 있는 제품을 착용하십시오.
- b) 분무 두건  
목과 어깨를 덮으며 방수가 되는 챙이 부착된 두건을 사용하십시오.
- c) 장갑  
화학 물질이 잘 침투하지 않으며 작업 중 땀이 나더라도 미끄러지지 않는 장갑을 사용하십시오.
- d) 고무 앞치마  
화학 약품을 혼합할 때는 화학 약품이 튀더라도 침투되지 않는 길고 두껍고 넓은 앞치마를 착용하십시오.
- e) 보호 고글, 마스크 등  
농장 작업 안전 관련 기관의 권장 사항과 표준에 주의를 기울여서 적절한 보호 고글, 마스크, 고무 부츠, 눈 세척기 및 보호 크림 등을 선택하십시오.

### 작업 환경

1. 과도한 가스 흡입과 관련된 부상의 위험을 줄이기 위해, 환기가 되지 않는 곳에서 작업하지 마십시오. 배기가스에는 유해한 일산화탄소가 포함되어 있습니다.
2. 적절한 발 디딤 및 균형 유지가 보장되지 않는 곳에서의 기계 사용을 피하십시오.
3. 시야가 좋지 않거나 온도가 너무 높거나 낮을 때 바람이 많이 불거나, 기상 조건이 나쁘거나, 폭발성 대기가 있을 수 있는 곳에서 기계를 작동하지 마십시오. (권장 사용 환경은 섭씨 40도 미만입니다.)

K  
R

### 소음 문제 예방

**❗ 중요**

**소음 수준 및 기계 작동 시간에 대한 현지 규정을 확인하고 준수하십시오.**

1. 기계는 적절한 시간에만 작동하십시오. 사람들에게 방해가 될 수 있는 이른 아침이나 늦은 밤은 피하십시오. 현지 조례에 명시된 시간을 준수하십시오.
2. 소음 수준을 줄이기 위해, 한 번에 사용하는 장비의 수를 제한하십시오.
3. 작업 가능한 최저 스피드로 기계를 작동하십시오.
4. 작동 전에 장비, 특히 머플러, 흡기구 및 공기 필터를 점검하십시오.

### 작업 계획

- 처음 사용할 때는 실제 분무를 개시하기 전에 적절한 경험을 가진 사람에게 제품 작동에 대한 지침을 받으십시오.
- 작업 일정을 계획할 때 충분한 휴식 시간을 마련하십시오. 제품의 연속 사용 시간을 작업 시간당 30~40 분으로 제한하고 작업 시간 사이에 10~20 분 휴식하십시오.



## ▲ 5. 안전한 조작을 위한 주의사항

하루에 수행하는 총 작업 시간을 2 시간 이하로 유지하도록 노력하십시오.

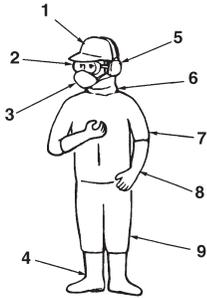
### ▲ 경고

작업 시간 또는 작업 방법을 준수하지 않을 경우 RSI(반복성 긴장 장애)가 발생할 수 있습니다.

손가락이나 다른 신체 부위가 붉어지거나, 붓거나, 불편함을 느끼는 경우 더 심해지기 전에 의사의 진찰을 받으십시오.

### 분무 전 주의 사항

- 화학 약품이 피부에 닿거나 폐에 들어가는 것을 방지하기 위해 적절한 보호 의복, 헤드기어, 고무 장갑과 부츠, 보호 마스크, 고글, 타월, 보호 크림 등을 갖춰야 합니다.  
분무할 때는 부상 위험을 방지하기 위해 이 보호 장비를 착용하십시오.



1. 보호 헤드기어
2. 보호 고글
3. 보호 마스크
4. 고무장화
5. 귀마개
6. 목 덮개
7. 보호 의복
8. 고무장갑
9. 보호 의복

- 화학 약품은 잠금장치 된 보관 상자, 락커 또는 어린이 손에 닿지 않는 기타 안전한 곳에 보관하십시오.
- 화학 약품 사용에 대한 지침을 잘 읽고 독성 수준, 사용 방법 등을 숙지하십시오.
- 분무하려는 지역을 충분히 고려하여 상수도, 강, 호수, 연못 등이 오염되거나 거주자, 통행자, 가축 등에 해가 미치지 않도록 주의하십시오.
- 분무 작업 전날에는 음식이나 야근을 줄이는 등과 같은 신체적 준



비를 하십시오.

- 어린이, 동물 등이 화학 약품 분무 지역에 들어오지 못하도록 하십시오.
- 분무하기 전에 분무기 노즐을 점검하고, 느슨한 나사나 분무 호스 연결, 연료 누출, 개스킷 결함이나 파손 또는 운반용 밴드의 손상 등을 점검하십시오.

### 화학 약품 운반 시 주의 사항

- 화학 약품을 운반할 때는 자루가 찢어지거나, 병이 깨지거나, 스토퍼가 느슨해져서 화학 약품이 누출되지 않도록 주의하십시오.
- 화학 약품을 음식물과 같은 용기에 담아서 운반하지 마십시오.

### 분무기 운반 시 주의 사항

- 운반 중 충격으로 인해 누출될 수 있으므로 분무기에 화학 약품이 담겨 있거나 탱크에 연료가 담긴 상태에서 분무기를 운반하지 마십시오.
- 차량으로 운반할 때는 로프 등을 이용하여 분무기를 수직 위치로 화물 트레일러에 잘 고정하십시오.  
위험하므로 자전거나 오토바이로 운반하지 마십시오.

### 연료

#### ▲ 경고

화재 및 화상의 위험을 줄이려면 :

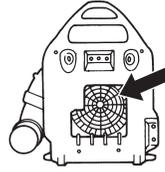
- a) 연료는 주의하여 취급하십시오. 가연성이 매우 높습니다.
- b) 연료 취급 중 흡연하지 마십시오.
- c) 엔진이 뜨거울 때 재급유하지 마십시오.
- d) 엔진이 가동 중일 때 재급유하지 마십시오.
- e) 연료나 오일을 흘리지 않도록 주의하십시오.  
사용 전 항상 기기를 마른 천으로 닦으십시오.
- f) 엔진을 시동하기 전에 주유 위치로부터 최소 3 미터 이상 이동하십시오.
- g) 가솔린은 항상 가연성 액체 보관용으로 승인된 용기에 보관하십시오.



## ▲ 5. 안전한 조작을 위한 주의사항



- h) 기기가 적절하게 조립되었으며 정상적인 작동 상태에 있는지 확인하십시오.
- i) 기계를 불꽃 방향으로 조준하면 가연성 물질이 점화될 수 있으므로 불 근처에서 기계를 사용하지 마십시오.



을 줄이기 위해, 부착물을 설치하거나 제거할 때는 엔진을 먼저 중지하십시오.

**망**을 장착하지 않은 상태로 작동하지 마십시오.

유지 관리를 수행하거나 탈착식 부품에 접근하기 전에는 항상 점화 플러그를 분리하십시오.

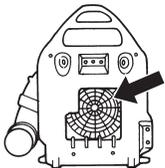
### 화학 약품 충전시 주의사항

- 탱크에 화학 약품을 충전하기 전에 분무 레버가 완전히 정지 상태인지 확인하십시오.
- 화학 약품을 충전한 후에는 탱크 캡을 단단히 닫으십시오. 캡을 단단히 닫지 않으면 분무 중 풀려서 화학 약품에 노출될 위험이 있습니다.

### 엔진 시동 전

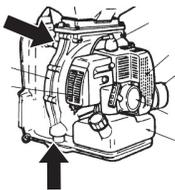
- 엔진 시동을 걸기 전에는 항상 기기 전체를 점검하여 모든 부품이 정상적이며 제자리에 잘 조여졌는지 확인하십시오. 연료 라인, 배기 라인 또는 점화 배선에 손상이 발견된 경우는 수리하기 전까지 기계를 사용하지 마십시오.

### Ⓛ 중요



- 작동을 시작하기 전에 항상 와류 케이스와 망 내부에 이물질이 있지 않은지 점검하십시오. 이물질로 인해 팬 및 와류 케이스가 손상되어 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

### ▲ 경고



- 완충 고무 마운트가 금이 가거나 손상되지 않았는지 확인하십시오. 이 고무 마운트가 금이 가거나 손상되었을 때 교체하지 않으면 사용 중 엔진이 프레임에서 느슨해져서 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
- 금이 간 경우 즉시 교체하십시오.

### ▲ 경고

- 회전부 접촉으로 인한 부상 위험

### 제품 사용

#### ▲ 경고

제품 사용 중 비정상적인 소음이나 진동이 발생하면 즉시 엔진을 중지하고 가까운 ZENOAH 서비스 대리점에 문의하십시오.

팬 점검은 매우 중요합니다.

회전하는 팬이 파손되면 심각한 사고로 이어질 수 있습니다.



1. 본 기기는 백팩 타입이며 어깨에 메고 사용합니다.

송풍 튜브는 제어 핸들로 고정되며 오른손으로 조작합니다.

그리고 왼손으로 스톱을 조절합니다.

2. 보호 의복은 일반적으로 환기가 좋지 않아서 신체에 부담을 주기 때문에, 높은 온도에서 장시간 작업할 때 일사병이나 기타 증상이 발생할 위험이 있습니다.

더운 날에는 분무를 피하고 그 대신 온도가 비교적 낮고 바람이 적게 불 때 이른 아침이나 늦은 오후에 작업하십시오.

3. 기계를 사용할 작업 지역을 점검하여 분사된 공기나 이물질에 손상될 수 있는 물품을 치우거나 커버를 씌우십시오.

4. 안전하게 움직이고 서 있을 수 있는지 확인하십시오.

갑자기 움직여야 하는 경우 주변에 장애물 (나무뿌리, 돌, 가지, 도랑 등)이 있는지 확인하십시오.

경사지에서 작업할 때는 각별히 주의하십시오.

분무기가 기울어지면 캡의 공기 구멍을 통해 화학 물질이 누출될 수 있습니다.

분무할 때는 발을 견고하게 딛고 균형을 잘 유지하십시오.

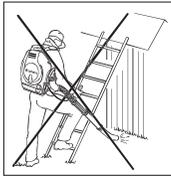
5. 날아오른 물체로 인한 부상의 위험을 줄이려면 :



KR

## ▲ 5. 안전한 조작을 위한 주의사항

- a) 작업을 시작할 때 분무 시간, 풍향 등을 모두 고려하여 인근 거주자, 통행자, 작물 등에 소음이나 화학 물질로 인한 피해가 없도록 하십시오.
- b) 어린이, 애완동물, 열려 있는 창, 새로 세차한 차량을 주의하고 파편을 안전한 곳으로 날리십시오.
- c) 작업 구역에 다른 사람이 들어오지 않도록 하십시오.  
분무 중에는 항상 파이프를 잘 잡아야 하며 노즐이 사람이나 동물 방향을 향하지 않도록 주의하십시오.
- d) 파편이 다른 사람의 재산 쪽으로 날리지 않았는지 항상 확인하십시오.
- e) 분무 중에는 풍향에 주의하고 화학 물질이 자신에게 분무되지 않도록 바람의 반대 방향으로 서서 작업하십시오.
- f) 기기에 불이 붙어서 작업자가 다치거나 주변이 손상되는 사고를 방지하기 위해, 송풍 튜브를 불꽃 쪽으로 향하지 마십시오.



- 6. 사다리나 발판에 올라가서 기계를 사용하면 안 됩니다.
- 7. 확실하게 보이는 경우 이외에는 엔진이 작동 중인 기계를 내려놓지 마십시오.
- 8. 엔진이 작동 중일 때 스파크 플러그나 플러그 코드에 손대지 마십시오.  
이럴 경우 감전될 수 있습니다.
- 9. 엔진 작동 중 또는 엔진 정지 직후에 머플러, 스파크 플러그 또는 엔진이나 엔진 커버의 금속 부품에 접촉하지 마십시오.  
이러한 금속 부품 및 엔진 커버는 작동 중 고온이 되므로 접촉할 경우 심각한 화상을 입을 수 있습니다.

### ▲ 경고

**엔진 중지 후 기계의 온도가 상승할 수 있습니다.  
특히 기계에 재급유하기 전에 엔진을 냉각시키는 것을 잊지 마십시오.**

- 10. 분무 중 조금이라도 이상한 징후가 느껴지면 즉시 의사 진찰을 받으십시오.



- 이 때 사용하던 화학 약품의 이름이나 사용 상황 등을 의사에게 알려주세요.
- 11. 긴급 상황에는 양쪽 스트랩 버클의 아래쪽을 위로 당겨서 스트랩을 푸십시오.  
그런 다음 기계에서 벗어나십시오.
- 12. 작업을 마치고 화학 물질 및 분무 공구를 청소한 후에는 즉시 샤워를 하거나 손, 발, 얼굴 등을 비누로 잘 씻고 입을 헹구어야 합니다.
- 13. 속옷을 비롯하여 입었던 모든 옷을 갈아입고 잘 세탁해야 합니다.  
분무 도중 입었던 의류를 다음 날 다시 입지 않아야 합니다.
- 14. 분무 후에는 음주를 피하고 일찍 잠자리에 들어서 충분한 휴식을 취하십시오.  
조금이라도 이상한 징후가 느껴지면 가능한 한 빨리 의사 진찰을 받으십시오.

### 유지 관리

- 1. 제품의 정상적인 작동 상태를 유지하려면, 설명서에 나오는 유지 관리 및 점검을 정기적으로 수행하십시오.
- 2. 유지 관리 또는 점검 절차를 수행하기 전에 항상 엔진을 끄고 스파크 플러그를 분리하십시오.



### ▲ 경고

**엔진 정지 직후에는 금속 부품 및 엔진 커버의 온도가 높습니다.**

- 3. 기계의 조임부가 느슨해 지지 않았는지, 손상되거나 녹슨 부품이 없는지 정기적으로 검사하십시오.  
**연료 라인, 머플러 및 점화 배선에 특히 주의하십시오.**
- 4. 본 설명서에 기재된 준비를 제외한 모든 엔진 준비는 적절한 자격을 갖춘 정비 전문가가 수행해야 합니다.  
송풍기 팬 및 머플러를 적절하게 정비하지 않을 경우 위험한 고장으로 이어질 수 있습니다.
- 5. 기타 부품 또는 윤활유를 교환할 때는 ZENOAH 제품 또는 ZENOAH 제품에 사용하도록

## ▲ 5. 안전한 조작을 위한 주의사항

- ZENOAH 에서 인증한 제품만 사용하십시오 .
6. 부품을 교환해야 하거나 본 설명서에 기재되지 않은 유지 관리 또는 수리 작업을 수행해야 하는 경우에는, 가까운 ZENOAH 공인 정비 대리점에 문의하십시오 .
  7. ZENOAH 표시가 있으며 기기에 권장되는 액세서리나 부착물만 사용하십시오 .
  8. 어떠한 경우에는 제품을 분해하거나 개조해서는 안 됩니다 . 이 경우 작동 중 제품이 손상되거나 제품이 제대로 작동하지 않을 수 있습니다 .

### 운반

- 기계를 운반하거나 보관하기 전에 연료 탱크에서 연료를 배출하십시오 .
- 운반할 때 움직이지 않도록 기기를 신중하게 고정하십시오 .
- 운반 및 하적 도중 기기에 강한 충격이 가해지면 오작동이 발생할 수 있습니다 .

### 보관

- 기계를 보관할 때는 습기가 없고 어린이 손이 닿지 않는 장소를 선택하십시오 .
- 사용하지 않은 화학 약품은 밀봉하여 어린이 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오 .
- 보호 의류, 마스크, 장갑 및 기타 보호 장비를 다음 작업에 사용할 수 있도록 완전히 점검 및 유지 보수하십시오 .

### 폐기

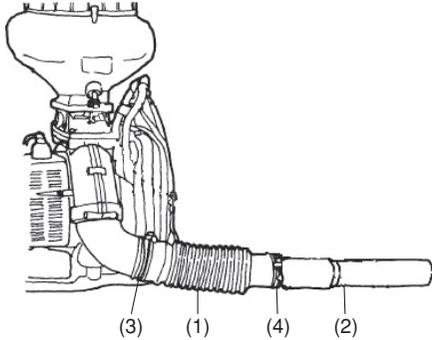
- 기계를 폐기할 때는 기계를 분해하지 마십시오 .
- 빈 화학 약품 용기는 소각, 매장 또는 기타 유사한 방법을 통해 안전하게 폐기하십시오 . 또한 분무 공구의 청소제 사용으로 인해 어떠한 해가 발생하지 않도록 모든 주의를 기울이십시오 .
- 기계 또는 기계용 연료나 오일을 폐기할 때는 현지 규정을 준수하십시오 .

K  
R

## 6. 설정

### 플렉서블 호스 및 회전 조인트

1. 송풍기와 회전 조인트를 플렉서블 호스로 연결합니다. 플렉서블 호스의 양쪽 끝을 기기와 함께 제공된 하드웨어로 조입니다.



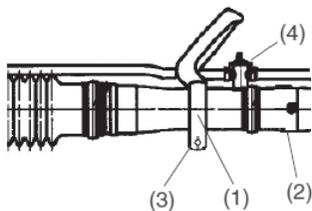
- (1) 플렉서블 호스
- (2) 회전 조인트
- (3) 클램프 (대)
- (4) 클램프 (소)

#### 참고

플렉서블 파이프를 송풍기 엘보에 조립할 때 쉽게 조립되도록 소량의 윤활유를 사용할 수 있습니다.

### 제어 핸들

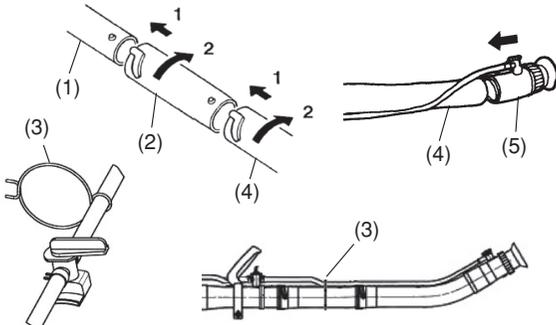
- 핸들 홀더를 회전 조인트에 맞추고 핸들 홀더의 나사를 조입니다. 클램프 (소) 로 중간 밸브를 고정합니다.



- (1) 핸들 홀더
- (2) 회전 조인트
- (3) 나사
- (4) 중간 밸브 (클램프 (소) 로 고정)

### 곡관 및 분무 노즐

- 회전 조인트, 직관과 곡관을 연결합니다. 파이프를 함께 누르고 돌려서 연결부가 고정될 때까지 서로 잠급니다. 클램프를 사용하여 용액 파이프를 파이프에 조입니다. 분무 노즐을 곡관에 연결합니다.

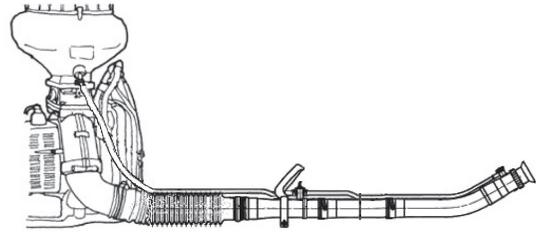


KR-10

- (1) 회전 조인트
- (2) 직관
- (3) 클램프
- (4) 곡관
- (5) 분무 노즐

### 용액 튜브

- 용액 튜브를 재료 탱크에서 분무 노즐까지 배치합니다.



#### 참고

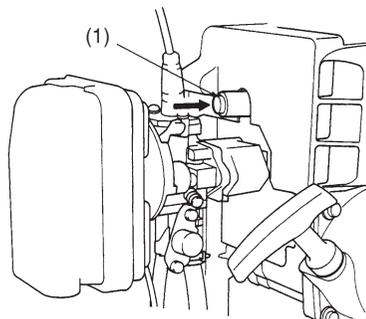
과다초크로 인해 몇 번을 시도한 후에도 엔진에 시동이 걸리지 않으면, 초크를 열고 로프를 반복해서 당겨 주십시오.

### ■ 감압 밸브

MD7000M의 엔진에는 시동 시 로프를 당기는 힘을 가볍게 하는 감압밸브가 장착되어 있습니다. 시동 시에 로프를 당기면 공기가 빠지는 소리가 들리는데, 이것은 이상이 있는 것이 아닙니다. 엔진에 시동이 걸리면 자동으로 밸브가 닫히고 일반 엔진과 똑같은 성능을 발휘하게 됩니다.

### [클리어 버튼]

시간이 경과함에 따라 엔진 내부의 오염에 의해서 밸브의 고착이 발생하여, 로프가 무거워지는 경우가 있습니다. 이와 같은 경우에는 시동을 걸기 전에 클리어 버튼을 1~2회 손가락으로 눌러 주십시오. 밸브가 정상적인 위치로 돌아와서 기능을 회복하게 됩니다.



(1) 클리어 버튼

# 7. 연료

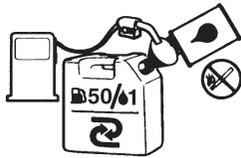
## ■ 연료

### ▲ 경고

- 가솔린은 가연성이 매우 높습니다. 연료 근처에 불이나 불꽃이 없어야 하며 담배를 피우지 마십시오. 기기에 재급유하기 전에 엔진을 중지하고 냉각시키십시오. 급유할 때는 실외의 땅 위에서 급유하고 엔진 시동을 걸 때는 급유 위치에서 최소 3m 이상 떨어진 곳으로 이동하십시오.



- Zenoah 엔진은 공냉식 2 행정 가솔린 엔진용으로 특별히 제조된 오일로 유회됩니다. Zenoah 오일을 사용할 수 없는 경우에는 공냉식 2 행정 엔진용이라는 라벨이 부착된 산화방지제 포함 고품질 오일 (JASO FD GRADE OIL 또는 ISO-L-EGD GRADE) 을 사용하십시오.
- BIA 또는 TCW(2 행정 수냉식) 혼합 오일을 사용하지 마십시오.



## ■ 권장 혼합 비율

가솔린 25 : 오일 1

시판 오일 (JASO FB 등급 오일 또는 ISO-L-EGB 등급 오일) 사용 시

가솔린 50 : 오일 1

ZENOAH 순정 오일, JASO FD 등급 오일 또는 ISO-L-EGD 등급 오일 사용 시

- 배기가스 배출은 주요 하드웨어 추가 또는 연소 중 비활성 물질의 추가 없이 기본 엔진 특질 및 구성 요소 (예: 기화, 점화 타이밍 및 포트 타이밍) 에 의해 제어됩니다.
- 이러한 엔진은 무연 가솔린을 사용하여 작동하도록 인증되었습니다.
- 최소 옥탄가 89RON( 미국 / 캐나다 : 87AL) 의 가솔린을 사용하십시오.
- 이보다 낮은 옥탄가의 가솔린을 사용하면 엔진 온도가 상승할 위험이 있으며 피스톤 고착과 같은 엔진 문제가 발생할 수 있습니다.
- 사용자의 건강과 환경을 위해 대기 오염도가 낮은 무연 가솔린을 권장합니다.
- 저품질 가솔린이나 오일을 사용할 경우 엔진의 실링 링, 연료 라인 또는 연료 탱크가 손상될 수 있습니다.

## ■ 연료 혼합 방법

### ① 중요

- 잘 섞어야 합니다.

1. 혼합할 가솔린과 오일의 양을 측정합니다.
2. 깨끗한 승인된 연료통에 가솔린 일부를 붓습니다.
3. 오일을 모두 붓고 잘 섞습니다.
4. 나머지 가솔린을 붓고 다시 1 분 이상 동안 잘 섞습니다. 오일 성분에 따라 일부 오일은 잘 섞이지 않으므로 충분히 섞어줘야 엔진 수명이 길어집니다. 충분히 섞지 않을 경우 혼합 부족으로 인해 피스톤이 조기에 고착될 위험이 커집니다.
5. 용기 외부에 식별이 용이하도록 내용물을 표시하십시오. 가솔린이나 다른 용기와 섞이지 않도록 하기 위함입니다.

## ■ 기기 급유

1. 연료 캡을 돌려서 엽니다. 캡을 먼지가 없는 곳에 둡니다.
2. 연료 탱크에 전체 용량의 80% 까지 연료를 주입합니다.
3. 연료 캡을 잘 조이고 기기 주변에 흘린 연료를 잘 닦아 냅니다.

### ▲ 경고

1. 맨 땅에서 급유하십시오.
2. 엔진 시동을 걸기 전에 급유 위치로부터 최소 3 미터 이상 이동하십시오.
3. 기기에 급유하기 전에 엔진을 정지하십시오. 이 때 용기의 혼합 가솔린을 충분히 섞어 주십시오.
4. 연료 근처에서 담배를 피우거나 뜨거운 물체를 두지 마십시오.

## ■ 엔진 수명을 위해 다음의 사용을 피하십시오.

1. 오일을 혼합하지 않은 연료 (RAW 가솔린) - 내부 엔진 부품이 매우 빠르게 심각한 손상을 입습니다.
2. 가솔 (GASOHOL) - 고무 및 / 또는 플라스틱 부품의 열화 및 엔진 유회 방해로 초래할 수 있습니다.
3. 4 행정 엔진용 오일 - 스파크 플러그 고착, 배기 포트 막힘 또는 피스톤 링 고착을 초래할 수 있습니다.
4. 한 달 이상 사용하지 않고 방치한 혼합 연료를 사용하면 카뷰레터가 막혀서 엔진이 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
5. 제품을 장시간 보관할 경우에는 연료 탱크를 비운 후 세척하십시오. 그런 다음 엔진을 작동하여 합성 오일의 카뷰레터를 비우십시오.
6. 사용한 혼합 오일 용기를 폐기할 때는 승인된 폐기 장소에만 폐기하십시오.

### 📖 참고

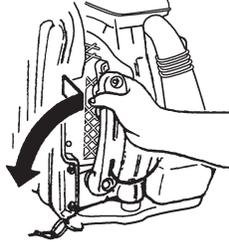
- 품질 보증에 대한 자세한 내용은 제한된 보증 섹션의 설명을 주의 깊게 읽어 보십시오. 기능에 영향을 미치지 않는 제품의 정상적인 마모 및 변화에는 보증이 적용되지 않습니다. 또한 혼합 가솔린 등에 관련하여 설명서에 명시된 사용법을 준수하지 않은 경우 보증이 적용되지 않을 수 있음을 유의하십시오.

KR

# 8. 작동

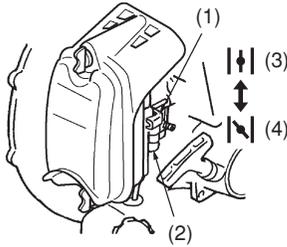
## ■ 제어 암

- 제어 암의 위쪽 끝을 손으로 잡고 기기 바깥쪽으로 당기면서 암을 딸깍 소리가 날 때까지 앞으로 (화살표 방향대로 시계 반대 방향) 돌립니다. 암을 접으려면 역순으로 수행합니다.

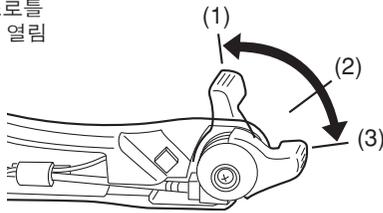


- 연료가 빈 튜브로 흘러나올 때까지 프리머 밸브를 누릅니다.
- 엔진이 식으면 초크를 닫습니다.

- (1) 초크 레버
- (2) 프리머 밸브
- (3) 열림
- (4) 닫힘



- (1) 전체 스로틀
- (2) 약 1/3 열림
- (3) 공회전



- 스로틀 레버를 1/3 열림 위치로 설정합니다.
- 시작하려면 분무기 상단을 왼손으로 잘 잡습니다. 시동기 노브를 천천히 당기다가 체결되는 것이 느껴지면 강하게 끝까지 당깁니다.

### ❗ 중요

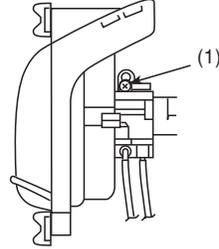
- 시동기 로프를 전체 범위를 초과하여 당겼다가 시동기 로프가 갑작스럽게 돌아가지 않도록 주의하십시오. 시동기가 영구적으로 손상될 수 있습니다.
- 엔진이 회전하면 초크가 닫힌 경우 초크를 조금씩 열고, 엔진을 1분 정도 공회전시켜 예열합니다.

### 📖 참고

오버초킹으로 인해 몇 번의 시도에도 엔진 시동이 걸리지 않으면 초크를 열고 로프 당기기를 반복하십시오.

## 공회전 속도 조정

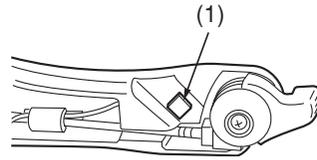
- 공회전 속도는 2000rpm으로 설정되어 출하됩니다. 공회전 속도를 조정해야 하는 경우에는 카뷰레터 상단의 조정 나사를 사용하십시오.



(1) 공회전 조절 나사

## 엔진 중지

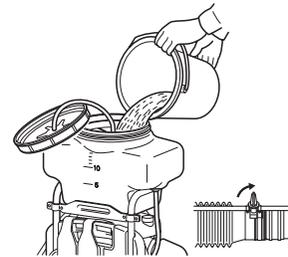
- 스로틀 레버를 공회전 위치로 이동하고 엔진이 완전히 정지할 때까지 정지 스위치 (빨간색 버튼)를 누릅니다.



(1) 정지 스위치

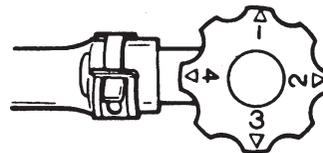
## 사용 방법

- 중간 밸브를 닫은 상태에서 탱크에 용액을 붓습니다.



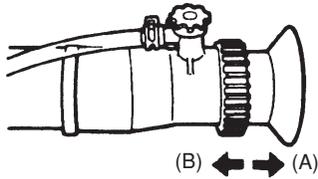
- 작업 조건에 따라 용액 흐름과 분무 범위를 조절합니다.

용액 흐름은 분무 노즐에 있는 밸브 상단의 숫자를 바꿔서 변경합니다. 그림은 4 리터 / 분 위치입니다.



## 8. 작동

분무 범위는 잠금 링을 풀 후 벨 위치를 조정하여 변경합니다.



(A) 당겨진 위치 : 먼 거리, 좁은 각도 분무  
(B) 눌린 위치 : 짧은 거리, 넓은 각도 분무

3. 엔진 시동을 걸고 기기를 어깨에 맵니다.
4. 제어 핸들을 오른손으로 잡은 상태에서 스로틀 레버를 위로 이동하고 중간 밸브를 열림 위치로 돌립니다.
5. 분무 작업이 끝나면 중간 밸브를 닫고 엔진을 중지합니다.

### ▲ 경고

- 용액 분무 작업 전에 탱크에 물을 넣고 분무기를 작동하여 누출이나 기계적 고장이 없는지 확인하십시오.
- 누출이나 고장이 있는 경우 수리 후 용액 분무 작업을 수행하십시오.

표시	배출량
1	1 리터 / 분
2	2 리터 / 분
3	3 리터 / 분
4	4 리터 / 분

최대 도달 범위	
수평 방향 :	12 m
수직 방향 :	12 m

K  
R

# 9. 유지 관리

배기 제어 장치 및 시스템의 유지 관리, 교체 또는 수리는 모든 비도로용 엔진 수리 회사 또는 개인이 수행할 수 있습니다.

### ▲ 경고

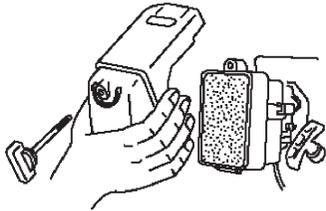
기계 정비를 수행하기 전에 엔진이 중지되고 냉각되었는지 확인하십시오. 회전하는 송풍기 팬이나 뜨거운 머플러에 접촉하면 부상을 입을 수 있습니다.

### ■ 공기 정화기

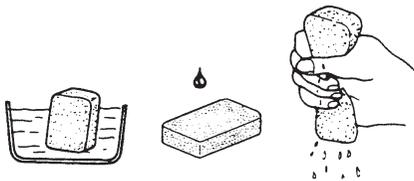
공기 정화기는 25 시간 사용 시마다 또는 먼지가 많은 조건에서 사용하는 경우 더 자주 점검하십시오. 공기 필터가 막히면 엔진 출력이 저하되며 연료 소비량이 증가합니다. 필터링되지 않은 공기가 유입되면 엔진이 빠르게 마모될 수 있으므로 분무기를 공기 필터 없이 작동하거나 변형된 필터 엘리먼트를 사용하여 작동하지 마십시오.

### 공기 필터 청소 :

1. 아래쪽 탭을 눌러 공기 정화기 커버를 제거하고 필터 엘리먼트를 꺼냅니다.

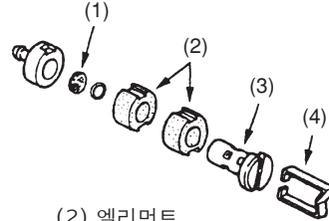


2. 중성 세제와 따뜻한 물을 사용하여 필터 엘리먼트를 세척합니다. 청소 후 엘리먼트를 공기로 완전히 말린 다음 소량의 2 행정 모터 오일로 적십니다.



### 연료 필터

- 연료 필터가 막히면 엔진의 가속 성능이 저하될 수 있습니다. 필터가 먼지로 막히지 않았는지 주기적으로 점검하십시오. 작은 와이어 후크를 사용하여 필터를 급유 포트에서 꺼낼 수 있습니다. 필터 어셈블리를 연료 파이프에서 분리하고 리테이너를 풀어서 분해합니다. 부품을 가솔린으로 세척합니다.



- (1) 스크린
- (2) 엘리먼트
- (3) 홀더
- (4) 리테이너

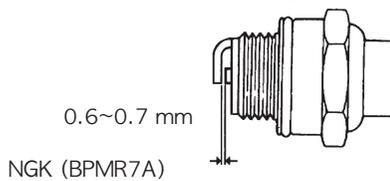
### ■ 스파크 플러그

### ▲ 경고

- 고온으로 인한 화상의 위험이 있으므로 작동 직후에는 맨손으로 스파크 플러그를 만지지 마십시오.



- 50 시간 작동 후마다 스파크 플러그를 분리하고 와이어 브러시 또는 유사한 도구로 전극의 먼지를 제거하십시오.
- 올바른 전극 간격은 0.6 ~ 0.7mm 입니다.
- 플러그를 교환할 때는 지정된 품목을 사용하십시오.



### ㉠ 중요

- 너무 많은 오일이 들어가거나 저품질 오일을 사용하면 스파크 플러그 전극이 오염되어 엔진 시동이 잘 걸리지 않습니다.
- 지정된 품목 이외의 스파크 플러그를 사용하면 엔진이 제대로 작동하지 않거나 엔진이 과열되고 손상될 수 있습니다.
- 스파크 플러그를 설치하려면 먼저 손으로 조여질 만큼 플러그를 돌린 다음 소켓 렌치로 1/4 바퀴 더 돌립니다.

조임 토크 : 14.7 ~ 21.6 N.m.  
(150 ~ 220 kgf-cm)

# 9. 유지 관리

## 머플러

### ▲ 경고

- 머플러 패스너 풀림, 손상 또는 부식 여부를 주기적으로 점검하십시오. 배기가스 누출이 발견되는 경우 기계 사용을 중지하고 즉시 수리하십시오.
- 이를 따르지 않을 경우 엔진 화재가 발생할 수 있습니다.

### ❶ 중요

- 작동을 시작하기 전에 항상 머플러가 세 개의 볼트로 실린더에 제대로 고정되어 있는지 확인하십시오. (조임 토크 : 8~12N·m)
- 세 볼트 중 하나의 볼트라도 풀려 있으면 작동 중 머플러가 풀려서 엔진 화재가 발생할 수 있습니다.

## 100 시간 사용 시마다 수행해야 하는 절차

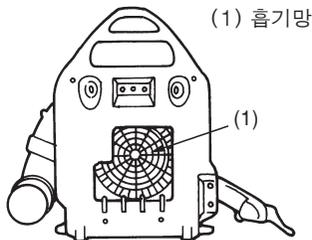
1. 머플러를 제거하고 구멍에 스크루드라이버를 넣어서 탄소 누적물을 모두 제거합니다. 머플러 배기가스 구멍 및 실린더 배기가스 포트의 탄소 누적물을 동시에 제거합니다.
2. 모든 나사, 볼트 및 피팅을 조입니다.
3. 클러치 라이닝 및 드럼 사이에 오일이나 그리스나 흐른 흔적이 있는지 확인하고, 흔적이 있는 경우 오일이 섞이지 않은 무연 가솔린으로 닦아냅니다.



## 흡기망

### ❶ 중요

- 송풍 공기는 흡기망을 통해 유입됩니다. 작동 중 공기 흐름이 저하되는 경우 엔진을 중지하고 흡기망이 이물질로 막히지 않았는지 점검하십시오.
- 이러한 이물질을 제거하지 않으면 엔진이 과열되고 손상될 수 있습니다.

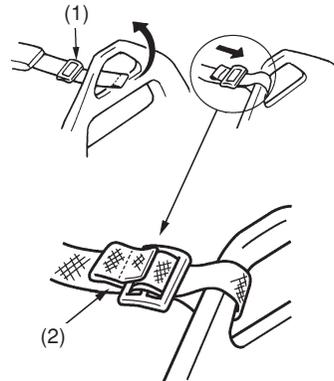


### ▲ 경고

기계에 망을 장착하지 않은 상태로 사용하지 마십시오. 사용하기 전에 망이 제자리에 장착되어 있으며 손상되지 않았는지 확인하십시오.

## 어깨 스트랩

- 어깨 스트랩이 손상된 경우 사용 도중에 끊어져 제품이 떨어져서 부상을 입을 수 있습니다. 아래 지침에 따라 어깨 스트랩을 새 것으로 교체하십시오.
1. 접힌 부분이 위쪽으로 가게 하여 스트랩의 위쪽 끝을 고리로 통과시킵니다.
  2. 스트랩 끝을 스트랩 고리로 통과시킨 다음 링을 고리에 가능한 한 가깝게 밀니다.



(1) 링  
(2) 접힌 부분

### ▲ 경고

스트랩 끝의 접힌 부분은 스톱퍼 역할을 합니다. 절대로 접힌 부분이 안쪽을 향하도록 스트랩을 설치하지 마십시오. 작동 중 기계가 떨어져서 작업자가 다치거나 기기가 손상될 수 있습니다.

K R

## 10. 보관

### ▲ 경고

- 연료를 배출할 때 흘리지 않도록 주의하십시오. 연료를 흘린 경우 잘 닦아 내십시오. 또한 보관 용기 캡을 잘 닫으십시오.

### ❶ 중요

- 엔진에 연료가 장시간 남아 있으면 카뷰레터 내부가 막혀서 엔진 오작동 (시동 불량 및 출력 저하) 이 발생할 수 있습니다.
- 보관 중에는 화학 약품 탱크의 캡을 살짝 풀어 두십시오. 너무 강하게 조이면 개스킷이 변형될 수 있습니다.

모든 작업 절차가 끝나고 장시간 다시 사용할 계획이 없는 경우에는, 시간 경과에 따라 발생하는 문제를 방지하기 위해 다음의 보관 전 절차를 수행하십시오.

1. 화학 약품 탱크와 노즐을 청소합니다.
2. 분무기에서 먼지를 제거하고 손상되었거나 풀린 부분이 없는지 검사한 다음, 이상이 발견되면 다음 기기 사용에 대비하여 철저히 수리합니다.
3. 연료 탱크를 배출합니다.
4. 엔진 시동을 걸고 카뷰레터 내의 연료가 모두 소모되어 엔진이 자연스럽게 멈출 때까지 공회전 상태로 둡니다.
5. 스파크 플러그를 제거하고 엔진 내부에 2 행정 오일 몇 방울 (1 ~ 2cc) 을 넣습니다. 시동기 로프를 2-3 회 당긴 다음 스파크 플러그를 원래 위치로 되돌리고 압축된 위치에 둡니다.
6. 스톱 레버 및 기타 금속 부품에 부식 방지 오일을 바른 후 분무기를 덮고 기기를 어린이 손에 닿지 않는 건조하고 먼지 없는 장소에 보관합니다.

## 11. 폐기

- 기계를 폐기할 때는 기계를 분해하지 마십시오.
- 빈 화학 약품 용기는 소각, 매장 또는 기타 유사한 방법을 통해 안전하게 폐기하십시오. 또한 분무 공구의 청소에 사용한 물로 인해 어떠한 해가 발생하지 않도록 모든 주의를 기울이십시오.
- 기계 또는 기계용 연료나 오일을 폐기할 때는 현지 규정을 준수하십시오.

## 12. 문제 해결 지침

### 사례 1. 시동 실패

점검	가능한 원인	조치
연료 탱크	→ 올바르게 않은 연료	→ 배출하고 올바른 오일을 사용
연료 필터	→ 연료 필터 막힘	→ 청소
카뷰레터 조절 나사	→ 정상 범위 벗어남	→ 정상 범위로 조정
스파크킹 (스파크 없음)	→ 스파크 플러그 오염 / 젖음	→ 청소 / 건조
	→ 플러그 간격 부적절	→ 보정 (간격 : 0.6~0.7mm)
스파크 플러그	→ 분리됨	→ 다시 조임

### 사례 2. 엔진 시동은 걸리나 계속 회전하지 않거나 / 재시동 불량

점검	가능한 원인	조치
연료 탱크	→ 올바르게 않은 연료 또는 오래된 연료	→ 배출하고 올바른 연료 사용
카뷰레터 조절 나사	→ 정상 범위 벗어남	→ 정상 범위로 조정
머플러, 실린더 (배기 포트)	→ 탄소 누적	→ 닦아냄
공기 정화기	→ 먼지로 막힘	→ 세척
실린더 핀, 팬 커버	→ 먼지로 막힘	→ 청소

기기에 추가적인 정비가 필요하다고 생각되는 경우 해당 지역의 ZENOAH 서비스 센터에 문의하십시오.

## 제한된 보증

해당 보증 기간 이내에 정상적인 작동 상황에서 제품 오작동이 발생하는 경우, ZENOAH 지정 특약점에서 무료로 해당 오작동 부품을 교환하거나 수리해 드립니다.

**보증 기간 :** 보증 기간은 최종 사용자가 구입한 시점으로부터 6개월 또는 생산 월을 기준으로 12개월입니다(대여용으로 사용되는 경우는 30일)

ZENOAH 특약점으로 해당 제품을 보내고 다시 받는데 소요되는 경비는 제품 구입자가 부담합니다.

보증 대상인 부품에 결함이 있다고 판단되는 진단 작업에 대해서는 ZENOAH 특약점에서 해당 진단 작업이 수행된 경우, 구입자가 그 비용을 부담하지 않습니다.

제조업체가 사용/작동 설명서에 명시한 수 정비 작업을 수행하는 것은 구입자 또는 소유자의 책임입니다.

수 교체가 예정되어 있지 않은 보증 부품이나 예정된 정기 점검 시 “필요한 경우에만 교체” 또는 수리하도록 되어 있는 모든 보증 부품은 보증 기간 동안 보증 대상입니다. 수 교체가 예정되어 있는 모든 보증 대상 부품은 해당 부품에 대해 예정된 최초 교체 시점까지에 한해 보증이 적용됩니다.

비보증 정비 또는 수리의 경우 성능 및 내구성 면에서 동등한 교체용 부품이 사용될 수 있으며, 이는 회사의 책임을 적용 시키지 않습니다.

회사는 아직 보증 기간이 남은 보증 대상 부품의 오작동으로 인해 초래된 기타 엔진 구성품의 손상에 대해 책임을 집니다.

본 제품의 올바른 사용 및 정비용으로 사용/작동 설명서에 열거된 지시 사항을 소홀히 하여 손상되었거나 의도치 않은 작동상 실수, 변경, 오남용, 부적절한 윤활, 회사가 지정한 제품이 아닌 일체의 부품 또는 액세서리, 기타 회사의 제어권 밖에 있는 원인 등으로 인해 손상된 제품에 대해서는 **보증이 적용되지 않습니다.**

정상적인 마모로 인해 교체된 부품 또는 외형상 무해한 변경에 대해서는 **보증이 적용되지 않습니다.**

**그 외에 명시적인 보증은 없습니다.**

**모든 암묵적인 보증**은 제한적 보증 기간에만 한정됩니다. 또는 이 제한적 보증은 본 제품에 적용되는 시장성에 대한 암묵적 보증 및 **특정 목적 또는 사용처에 대한 적합성** 등을 포함하는 다른 모든 명시적이거나 암묵적인 보증을 대신합니다.

**모든 보증 하에서의 우연 또는 연적 손상에 대한 책임은 제외됩니다.**

보다 자세한 정보가 필요한 경우 가까운 담당 서비스 센터로 연락하거나 다음 주소의 ZENOAH 홈페이지를 참조하십시오

<http://www.zenoah.net>

K  
R





使用說明書

噴霧機

CN



# MD7000M

**警告**

使用本公司產品前，請仔細閱讀本說明書，了解如何正確使用本裝置。

**▲ 安全防範措施**

產品上及本手冊中載有 ▲ 的警告標籤代表重要的安全事項。請詳細了解其內容並確實遵守。  
當產品上的警告標籤無法辨識或脫落時，請向您的經銷商訂購更換標籤並貼回原位。

**防範措施**

在本操作手冊中，防範措施特別重要並表示如下：

**關於警告標誌**

**▲ 警告**

未能遵守此防範措施可能導致死亡或嚴重受傷風險。

**❗ 重要**

未能遵守此防範措施可能導致產品損壞或故障風險。

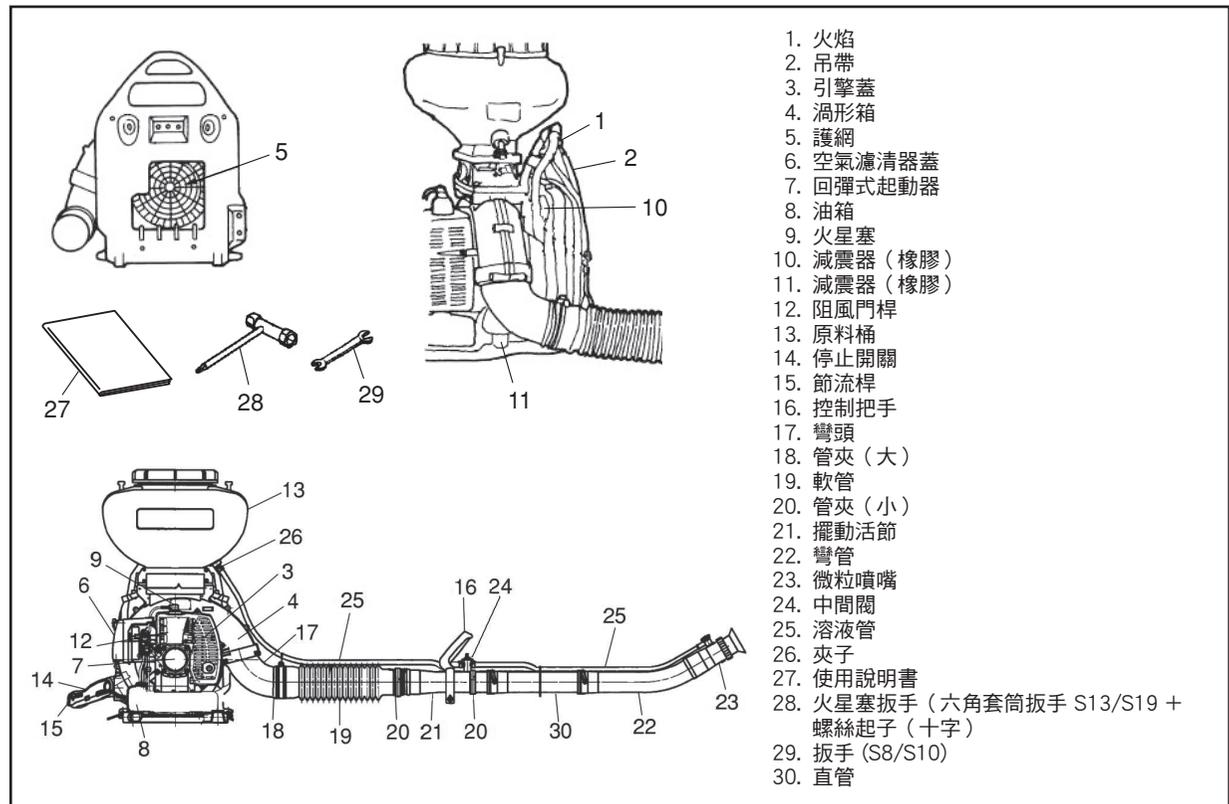
**📖 註**

操作本產品時可能有助益的其他說明。

**目錄**

- 1. 零組件位置 ..... 2
- 2. 規格 ..... 3
- 3. 機器上的警告標籤 ..... 3
- 4. 機器上的符號 ..... 3
- 5. 安全操作須知 ..... 4
- 6. 組裝 ..... 10
- 7. 燃油 ..... 11
- 8. 操作 ..... 12
- 9. 維護 ..... 14
- 10. 收納 ..... 16
- 11. 廢棄 ..... 16
- 12. 故障查詢指南 ..... 17

**1. 零組件位置**



## 2. 規格

機型		MD7000M	
尺寸 (長 x 寬 x 高)**	mm	354x520x740	
乾重*	kg	12.7	
燃油箱容量	公升	1.8	
排氣量		氣冷式 2 行程汽油引擎	
排氣量	cm <sup>3</sup>	62.0	
空氣濾清器		半濕式聚胺酯發泡	
化油器		膜片，旋轉閥式	
點火系統		C.D.I.	
火星塞		NGK BPMR7A (無噪音)	
工作轉速*	rpm	2000 至 8900	
油耗	l/h	1.9	
容器量	公升	18	
排放	水	l/min	4
縱向涵蓋範圍	水 水平向	m	12
	水 垂直向	m	12

\* 配標準管 \*\* 無管  
規格變更恕不另行通知。

CN

## 3. 機器上的警告標籤



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)

- (1) 警告！本機使用不當或粗心操作可能會成為危險工具，造成操作者或他人的致命傷害。
- (2) 使用本機前請詳閱並確實了解本使用說明書。
- (3) 請穿戴防護面罩、護目鏡和耳塞。
- (4) 請穿戴足部防護具。
- (5) 請戴防護手套。
- (6) 小心熱表面。  
操作期間或剛操作完時切勿觸碰到熱表面。

所有兒童、旁觀者及助手必須遠離本機 15 公尺以上。



警告標籤脫落或髒汙而無法辨識時，請向您購買本機的經銷商訂購新標籤並將其貼回原來的地方。



嚴禁改裝本機。  
如對本機進行改裝或不遵守本手冊規定的正確使用，我們將對本機不予以保固。

## 4. 機器上的符號

為求操作和維護的安全，已將符號浮刻在機器上面。  
請依照這些指令進行並小心不要出錯。



表示使用的燃油為「混合汽油」  
符號位置：燃油箱蓋



關閉阻風門的方向  
符號位置：空氣濾清器蓋



開啟阻風門的方向  
符號位置：空氣濾清器蓋

CN-3

## ▲ 5. 安全操作須知



### ▲ 警告

1. 詳閱本手冊直到完全了解並遵照所有的安全與操作指令。
2. 請將本手冊放置在方便拿取之處以便不時之需。並請注意，若有任何本手冊所未記載的問題，請洽詢您購買本機的經銷商。
3. 當您出售、出借或轉移本產品的所有權時，請連同本手冊一起轉交。
4. 請務必連同本使用手冊一起出借或出租您的機器。
5. 請確保使用您裝置的人都已了解本手冊中的資訊。
6. 嚴禁未滿 13 的兒童使用本機。
7. 長期的噪音暴露會導致永久性的聽覺損傷。所以請務必使用認可的耳塞。
8. 無論任何情況，未經製造商的許可不得改裝本機。務必使用原廠配件。無授權的改裝及 / 或配件可能導致操作者或他人的嚴重個人傷害甚或死亡。
9. 本機粗心操作或使用不當可能會成為危險工具，造成嚴重甚或致命的傷害。詳閱並了解本操作手冊極為重要。
10. Husqvarna Zenoah 以不斷的產品開發為一貫政策，因此保留未經事先通知就得以逕行修改產品設計及外觀的權利。
11. 本機主要是專用於噴灑病蟲害控制的化學藥劑及除草劑。除此之外禁止用於其他用途，因為可能會造成無法預見的意外事故。
12. 務必遵守化學藥劑供應商有關個人防護具、化學藥劑用途、化學藥劑的混合與處置以及廢棄物的相關指令。



### 工作條件

1. 當您疲倦、生病或情緒不穩，或是飲酒、服藥或進行藥物治療時，請勿操作本機。
2. 為減少受到噪音程度所致的聽覺損失，需要使用耳塞。
3. 為減少受到飛擲物所致受傷風險，務必穿戴護目鏡及足部防護具。護目鏡應符合 ANSI Z87.1 的規範。
4. 為減少受到粉塵吸入所致的受傷，請使用過濾面罩。
5. 穿著結實的橡膠底鞋具或有其他防滑防護的鞋具以防滑倒。
6. 為減少被旋轉零件將物品捲入所導致的傷害，請勿穿著寬鬆衣物、圍巾、項鍊、長髮過肩、或攜帶其他鬆散的物品。
7. 長期使用機器讓操作者暴露於振動與寒冷下可能會產生白指症雷諾現象)，症狀包括手指蒼白及麻木並伴隨刺痛與灼熱感。形成白指症的所有因素迄今未明，但寒冷天氣、吸菸病症或身體狀況以及長期振動暴露均為所提及的因素。為減少白指症的風險，強烈建議採取下列防範措施：
  - a) 保持身體溫暖。絕對不要在下雨時使用機器。
  - b) 戴上厚質的防振手套。
  - c) 經常到暖和的地方休息 5 分鐘以上。
  - d) 全程握緊把手，但握緊時不可持續過度用力的擠壓把手。
  - e) 若手指或身體的任何其他部分感到不適、發紅及腫脹，請在情況惡化前就診。

## ▲ 5. 安全操作須知

8. 您裝置的點火系統會產生非常低強度的電磁場。此磁場對某些心律調整器可能會產生干擾。戴有心律調整器者在操作本器具之前，應諮詢您的醫師及心律調整器製造商，以減少嚴重甚或致命傷害的風險。

### 其他防範措施

- 在從事長期的噴藥工作後，請定期進行身體檢查。
- 請以規劃性的方式執行噴藥，保存每日的工作紀錄，記錄噴藥日期和時間、使用的化學藥劑、目標的病蟲害、工作內容、工作的持續時間、以及其他細節。
- 選擇或使用防護具時，請記住下列幾點。



#### a) 防護衣

選擇穿著涼爽又兼具透氣與防水的衣物。此外，穿戴執行噴藥工作時能讓您整體舒適和安全的物品。



#### b) 防噴藥連頸帽

使用帽邊能防水又能遮蔽住頸部和雙肩的連頸帽。



#### c) 防護手套

使用化學藥劑不易滲透而且縱使工作時排汗也能防滑的防護手套。

#### d) 橡膠圍裙

在混合藥劑時，穿著不會受到化學藥劑飛濺而滲透的厚質又寬大的長防護圍裙。

#### e) 護目鏡、面罩等

選擇適用的護目鏡、面罩、橡膠靴、洗眼器、以及防護膏等等，並遵照農地工作安全促進組織的標準及建議事項。



### 工作環境

1. 為了減少廢氣薰煙吸入所致的傷害，請勿在不通風的地方操作。廢氣含有有害的一氧化碳。
2. 請勿在立足不穩或不易保持身體平衡的地方使用本機。
3. 嚴禁在強風、惡劣天氣、有潛在爆炸風險的環境、視線不良或極度高溫或低溫時使用本機。(我們建議的使用環境溫度是 40°C 以下)

### 避免噪音問題

#### ⓘ 重要

確認並遵守當地對噪音程度與機器操作時段的法規。

1. 操作機器僅能在合理的時段，不可以在一大早或深夜等可能會騷擾到他人的時段操作。遵照當地法令所列的規定時段。
2. 為減少噪音程度，應限制在任何一個時間的設備使用數量。
3. 工作進行時，應以可能的最低節流速度來操作本機。
4. 操作前請檢查您的設備，尤其是消音器、進氣口以及空氣濾清器。

### 工作計畫

- 從未用過而首次使用時，請在實際噴藥之前先向經驗豐富的人請教操作本產品的方式。
- 在規劃工作排程時，應排入足夠的休息時間。  
將本產品的每一工作場次限制在連續使用為 30 ~ 40 分鐘，然後每個場次與場次之間的休息為 10 ~ 20 分鐘。並將單一天的總工時量保持在 2 個小時以內。



CN

## ▲ 5. 安全操作須知

### ▲ 警告

若不遵守此項工作時間或工作方式的建議，可能會發生重複受壓傷害 (RSI)。

若手指或身體的任何其他部分感到不適、發紅及腫脹，請在情況惡化前就診。



- 禁止兒童或動物等進入化學藥劑噴灑的區域。
- 噴藥之前，請檢查噴霧器噴嘴並確認無螺絲或噴灑軟管接頭鬆動、燃油滲漏、液體墊片瑕疵或破損、或背帶破裂等異常住況，以做好完全的準備。

### 噴藥前的防範措施

- 確認已穿著正確的防護衣、安全帽、橡膠手套和防護靴、防護面罩、護目鏡、毛巾、防護膏等，以防化學藥劑沾染到皮膚或進入肺部。噴藥時，請穿著防護裝備以防任何受傷風險。



1. 安全帽
2. 護目鏡
3. 防護面罩
4. 橡膠靴
5. 耳塞
6. 頸遮
7. 防護衣
8. 橡膠手套
9. 防護衣

- 請將化學藥劑存放在有鎖的儲存櫃、鎖式置物櫃、或兒童無法觸及的其他安全處。
- 詳閱化學藥劑的使用說明書，並熟知其毒性等級與使用方法等。
- 請對所要噴藥的區域做足適當的考量，確保不會汙染到水源、河流、湖泊、池塘等，或對居民、路人、牲口造成任何損傷。
- 噴藥作業的前一天請調整好身體狀況，例如不飲酒或不熬夜工作。

### 運輸化學藥劑的防範措施

- 運輸化學藥劑時，請小心處置確保不會有化學藥劑從袋子、破裂的瓶子、或鬆脫的塞子處滲漏。
- 切勿將化學藥劑和食物同置於一個容器。

### 運輸噴霧器的防範措施

- 禁止在噴霧器的儲存桶內裝有化學藥劑或燃油時運輸，以免運輸途中可能滲漏造成影響。
- 在以車輛運輸時，請將噴霧器直立放置並用繩索或類似的工具牢固地固定在貨運拖車上。請勿以自行車或機車這種危險的方式運輸。

### 燃油

#### ▲ 警告

#### 減少火災和灼傷傷害的風險：

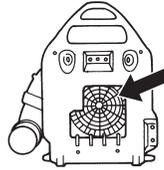


- a) 請小心處置燃油。具高易燃性。
- b) 處置燃油時禁制吸菸。
- c) 禁止對熱引擎加油。
- d) 禁止對運轉中的引擎加油。
- e) 請勿讓燃油或機由溢出。裝置使用前務必先將其拭乾。
- f) 請先遠離加油點至少 3 公尺外才發動引擎。

## ▲ 5. 安全操作須知



- g) 務必將汽油存放在有認證的易燃液體容器內。
- h) 確認裝置已正確組裝並處於良好的操作狀態。
- i) 禁止在火源附近使用本機，因為當本機在火焰對準的方向時可能會點燃機內的易燃物質。



### ▲ 警告

- 安裝或取下附件之前，請將引擎停止以減少接觸到轉動的零件造成受傷風險。**禁止操作未裝上護網的機器。**進行維護或存取活動式零組件之前，務必先拔下火星塞的電線。

### 注入化學藥劑的防範措施

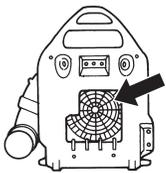
- 將化學藥劑注入桶內之前，請確認噴灑閘柄處於完全靜止的狀態。
- 加完化學藥劑後，請將藥劑桶蓋牢固鎖緊。若蓋子未能完全鎖緊，蓋子可能會在噴藥之間鬆脫造成身體暴露於化學藥劑的風險。

### 發動引擎之前

- 每次發動引擎之前，請檢查整個裝置，確認每個零件均處於良好狀態並牢固地鎖緊就定位。若發現油路、排氣管、或點火線路有任何損壞，在尚未修復之前請勿使用本機。

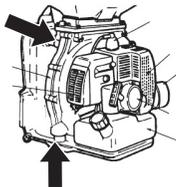
### ⓘ 重要

- 開始操作之前，務必確認並無阻塞物遺留在渦形箱和護網內。阻塞物可能造成風扇和渦形箱的損壞以及嚴重的受傷。



### ▲ 警告

- 確認吸震橡膠座並無龜裂或損壞。請注意，未能更換龜裂或損壞的橡膠座可能造成使用中引擎從機架上鬆脫，因而可能導致嚴重的身體受傷。
- 若有龜裂，請立即更換。



### 使用本機

### ▲ 警告

使用本產品中若發現異常的噪音或振動，請立即將引擎停止並向離您最近的 ZENOAH 服務經銷商求助。確認風扇的功能極為重要。若旋轉中的風扇斷裂，可能會導致嚴重的意外事故。



1. 本機「噴霧機」採背包式設計，操作時應背在雙肩上。吹管是以控制把手握持並用右手操作。而節流閥是由左手控制。

2. 因為一般來說防護衣都不透氣因而會對身體產生壓迫感，在高溫下長期工作會有罹患中暑或其他疾病的風險。請避免在炎熱的白天噴劑，而改在清晨或黃昏溫度相對涼爽而風勢也不強時段。

3. 確認將要使用本機的工作範圍並將所有可能會受到氣衝或飛舞碎屑而損壞的貴重物品移除或遮罩住。

4. 確認您能夠安全的移動及站立。確認您的周遭區域並無可能的障礙物（樹根、岩石、樹枝、溝渠等）以防突然移動時遭絆。在斜坡地形工作時要特別小心。若噴霧器傾斜，化學藥劑可能會從蓋子上的氣孔滲出。噴藥時務必要確認您具有穩固的立足地以及維持身體的平衡。

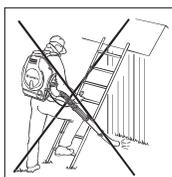
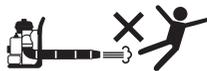


5. 減少受到飛舞碎屑相關的受傷風險。

CN

## ▲ 5. 安全操作須知

- 開始工作時，請對噴藥時間、風向等全都做好適當的考量，確保不會對附近的居民、路人、農作物等造成噪音騷擾或化學危害。
- 隨時留意兒童、寵物、開啟的窗戶或剛洗好的汽車，並將碎屑安全的吹離。
- 工作區內禁止旁觀者進入。噴藥期間請全程穩固地握住管子，並小心不可將噴嘴對準人或動物的方向。
- 務必確認不會將碎屑吹進別人的物業。
- 噴藥時須留意風向，務必站在上風處以免將化學藥劑噴向自己。
- 嚴禁將吹管朝向明火吹以免可能點燃本裝置，造成自己的受傷或周遭環境的損壞。



- 禁止在梯子或 架上使用本機。
- 除非是在視線之內，否則絕對不要在引擎仍在運轉中就放下本機。
- 嚴禁在引擎操作中觸碰到火星塞或火星塞的電線。否則可能導致觸電。
- 嚴禁在引擎仍在操作或剛關閉引擎就去觸碰消音器、火星塞、或引擎的其他金屬部分或引擎蓋。否則，在操作中這些金屬部分和引擎蓋所到達的高溫可能導致嚴重的灼傷。

### ▲ 警告

引擎停止後機器的溫度可能會升高。務必記住，靜待引擎冷卻後才能對本機加油。



- 噴藥期間縱使只有稍感不適，請立即求醫。求醫時，告知醫生您所使用的化學藥劑、使用情況等等。
- 如遇緊急狀況，將兩條背帶扣的下部往上拉即可鬆開背帶。移動身軀從本裝置中脫身。
- 工作完成並將化學藥劑和噴藥工具整理妥當後，請立即沐浴或使用肥皂徹底的清洗雙手、雙腳、臉部等，並且也要清洗口腔。
- 且應將穿過的衣物，包括內衣褲全都更換，並徹底清洗。噴藥時穿過的衣物在隔天不應再穿。
- 噴藥後，請限制飲酒並盡早就寢徹底休息。縱使只有稍感不適，也請立即求醫。

### 維護



- 為求保持您產品的好工作狀況，請定期執行本手冊所述的維護及檢查作業。
- 在進行任何的維護或檢查作業程序之前，請務必將引擎關閉並斷開對火星塞的連接。

### ▲ 警告

引擎剛停止後，金屬部分和引擎蓋會到達高溫的程度。

- 定期檢查本機有無鬆動的扣件以及生鏽或損壞的零件。特別要留意油路、消音器、以及點火線路周遭。
- 除了本手冊所述的保養以外，所有的保養均應由合格的服務人員執行。對鼓風扇和消音器的保養錯誤可能會造成危害性的故障。

## ▲ 5. 安全操作須知

5. 更換任何其他零件，或任何潤滑劑時，務必要確認僅能使用 ZENOAH 的產品或經 ZENOAH 認可能在 ZENOAH 產品上所使用的產品。
6. 若您必須執行本手冊中所未述及必須更換的任何零件或任何維護或維修工作時，請聯絡離您最近的 ZENOAH 授權服務經銷商的業代請求協助。
7. 請勿使用沒有 ZENOAH 標誌以及並非建議本裝置使用的配件或附件。
8. 無論任何情況，均不得拆解本產品或以任何方式變更本產品。否則，可能會在操作中導致本產品的損壞或無法正確操作。

### 運輸

- 在運輸或收納本機之前，將油桶內的燃油排空。
- 請將裝置仔細的固定好以防運輸時移動。
- 裝置在運輸或卸貨時若受到強烈撞擊可能會造成故障。

### 存放

- 本機應存放在乾燥且兒童無法觸及的室內空間。
- 請將未使用的化學藥劑封好，存放在兒童無法觸及的地方。
- 徹底檢查並保持防護衣、面罩、防護手套、以及其他的防護裝備就備妥狀態，以備下一場次之用。

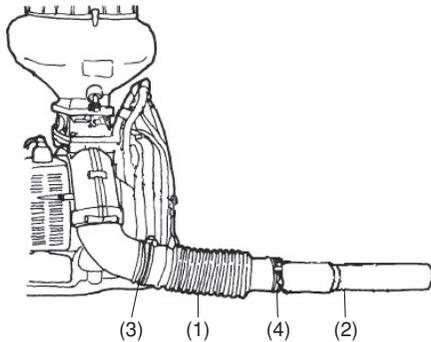
### 廢棄

- 廢棄本機時，請勿拆解本機。
- 請勿隨意拋棄化學藥劑空桶，而應以焚化、掩埋、或其他類似的方法做安全的廢棄。此外，請特別小心清潔過噴藥工具的廢水不會造成任何的危害。
- 廢棄您的機器、機器的燃油或機油時，請遵守當地的法規。

## 6. 組裝

### 軟管及擺動活節

- 軟管用來連接鼓風機和擺動活節。請以本裝置隨附的五金件將軟管的兩端牢固地夾緊。



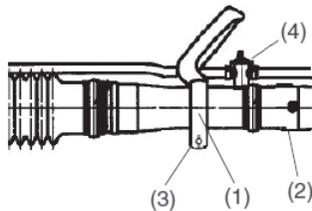
- 軟管
- 擺動活節
- 管夾 (大)
- 管夾 (小)

#### 註

使用一點點潤滑劑有助於軟管跟鼓風機彎管的組裝。

### 控制把手

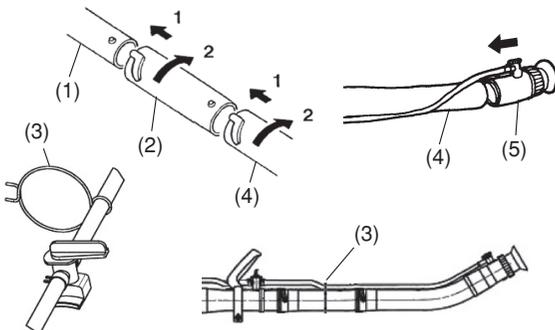
- 將把手座裝到擺動活節並鎖緊控制把手上的螺絲。以中間閥將管夾 (小) 固定住。



- 把手座
- 擺動活節
- 螺絲
- 中間閥 (以管夾 (小) 固定)

### 彎管及微粒噴嘴

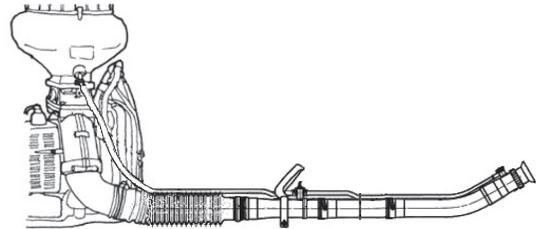
- 用來連接擺動活節、直管和彎管。將兩支管子推壓在一起並轉動使其相互鎖住直到接頭已鎖定。使用管夾將溶液管固定到管子上。將微粒噴嘴連接到彎管。



- 擺動活節
- 直管
- 管夾
- 彎管
- 微粒噴嘴

### 溶液管

- 將溶液管從原料桶佈線至微粒噴嘴。



#### 註

當引擎因為過度阻風而起動數次失敗時，請開啟阻風門並重複拉動起動器拉繩。

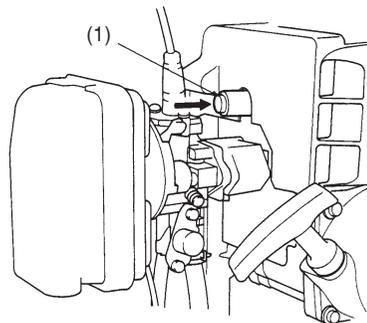
### 「DECOMP」閥

MD7000M 上的引擎配有「DECOMP」閥 (減壓閥) 可減輕拉繩的張力以便發動引擎。拉動拉繩發動引擎時可以聽到空氣漏出時的聲音。此狀態屬正常；當引擎發動時，閥門會自動關閉而引擎將如同其他引擎一般運作。

### [清潔按鈕]

使用後，閥門可能會因引擎內的汙染而鎖住，讓起動器拉繩變得沉重。

此時，請在發動引擎之前用手指按清潔按鈕 1 或 2 兩次。閥門會返回至正常位置並恢復其功能。



(1) 清潔按鈕

## 7. 燃油

### ■ 燃油

#### ▲ 警告

- 汽油為易燃品。燃油附近嚴禁吸菸、火焰和火花。加油之前請確認引擎已停機並冷卻。加油請在戶外空曠處，並遠離加油點至少 3 公尺以上才發動引擎。



- Zenoah 引擎使用氣冷式 2 行程汽油引擎專用配方的機油潤滑。如無 Zenoah 機油，請使用明確標示為氣冷式 2 行程引擎用添加有抗氧化劑的高品質機油 (JASO FD GRADE OIL 或 ISO-L-EGD GRADE)。
- 禁止使用 BIA 或 TCW (2 行程水冷式) 混合機油。



### ■ 建議的混合比例

汽油 25 : 機油 1

使用市售機油時 (JASO FB 級機油或 ISO- L-EGB 級機油)

汽油 50 : 機油 1

使用 ZENOAH 原廠機油，JASO FD 級機油或 ISO-L-EGD 機油時

- 廢氣排放是由基本的引擎參數和元件來控制 (例如，化油、點火正時和進排氣口正時)，而無需添加任何的主要硬體或在燃燒時引用惰性材料。
- 此引擎為無鉛汽油認證的引擎。
- 請確定使用辛烷值 89RON 以上的汽油 (美加地區：87AL)
- 使用了低於規定辛烷值的汽油，可能會導致引擎溫度上升並造成像是活塞滯執等引擎問題的危險。
- 為了健康和環保建議使用無鉛汽油以減少空氣汙染。
- 品質不良的汽油或機油可能會損壞引擎的軸封、油管或油箱。

### ■ 燃油混合

#### ⓘ 重要

- 請小心攪拌。

- 測量汽油和機油的量。
- 請倒一些汽油到一個乾淨、合格的燃油容器內。
- 將全部的機油倒入並攪拌均勻。
- 在將剩餘的汽油倒入然後再次攪拌一分鐘以上。因為機油成分的不同，某些機油可能會不易攪拌，而要讓引擎壽命持久就必需徹底攪拌均勻。要小心的是，當攪拌不均勻時，會因為不正常的貧油混合而會容易出現提早活塞滯執的危險。
- 請在容器外側標示出內容物以便容易識別。以免跟汽油容器或其他容器搞混。

### ■ 裝置加油

- 擰開油蓋並將之取下。並將油蓋放置在無塵的地方。
- 將燃油加入油箱至八分滿。
- 請將油蓋緊固的鎖回並將溢出到機組上的燃油全部拭除乾淨。

#### ▲ 警告

- 請選在空曠的地方加油。
- 請先遠離加油點至少 3 公尺以上才發動引擎。
- 加油前請先將機組停機。此時，請確定容器內的混合汽油已徹底攪拌均勻。
- 燃油附近禁止吸菸或放置發熱物品。

### ■ 要保持引擎壽命，請勿使用：

- 無添加機油的燃油 (一般汽油) - 很快就會造成引擎內部零件的嚴重損壞。
- 酒精汽油 - 會造成橡膠及 / 或塑膠零件的變質，並破壞引擎潤滑。
- 4 行程引擎用機油 - 會造成火星塞積垢、排氣孔堵塞、或活塞環黏滯。
- 放置超過一個月沒使用的混合燃油可能會堵塞化油器而導致引擎操作不良。
- 本產品如要長期儲存時，請將油箱濾乾後予以清潔。然後，啟動引擎將化油器內的複合燃油耗盡。
- 如要廢棄使用過之油品混合的容器，限廢棄至授權的回收站。

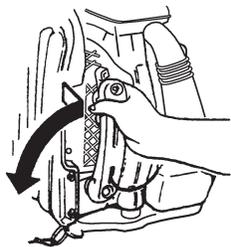
#### 📖 註

- 有關品保的細項，請詳閱「有限保固」一節中的說明。此外，本產品中無功能性影響的正常磨損和改變，不屬保固的範圍。並且，請注意，如不遵守本說明書中所述的使用方法，例如，混合汽油等，則不予保固。

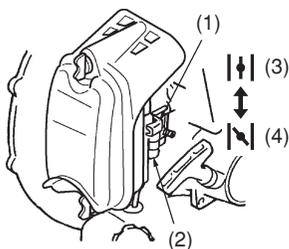
## 8. 操作

### ■ 控制桿

- 將控制桿的上端握在手中，一邊將其朝向裝置外側拉的同時一邊朝前面轉動（依箭頭方向逆時針旋轉）直到聽到喀嚓一聲。若要收納控制桿，請逆向進行。

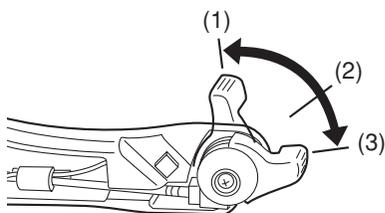


1. 按下注入器球管直到流進透明管內。
2. 當引擎冷卻時，關閉阻風門。



- (1) 阻風門桿
- (2) 注入器球管
- (3) 開
- (4) 關

- (1) 全油門
- (2) 大約開 1/3
- (3) 怠速



3. 將節流桿置於 1/3 開的位置處。
4. 要起動時，請用左手穩穩地握住本機的頂端。將起動器鈕慢慢地拉出直到感覺卡住時再強力的拉動。

### ❗ 重要

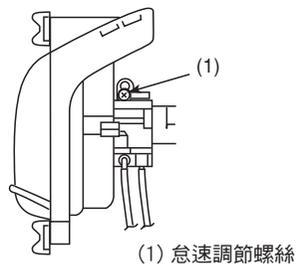
- 避免將起動器繩的拉繩拉到盡頭並讓起動器拉繩彈回。以防提早損壞起動器。
- 一旦引擎運轉後，如果阻風門是設在關閉位置，請逐漸地將之開啟，並讓引擎以怠速運轉個一分鐘做為暖機。

### 📖 註

當引擎因為過度阻風而起動數次失敗時，請開啟阻風門並重複拉動起動器拉繩。

### 調整怠速

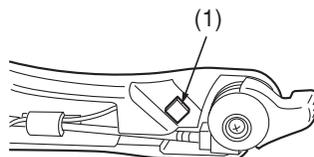
- 出廠時的怠速為 2000 rpm。如需調整，請使用化油器頂端的調整螺絲調整怠速。



(1) 怠速調節螺絲

### 停止引擎

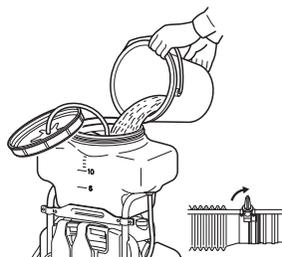
- 將節流桿移動至怠速位置並按住停止開關（紅色按鈕）直到引擎完全停止。



(1) 停止開關

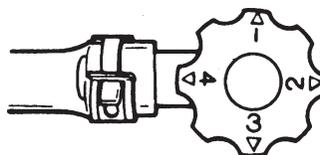
### 使用方法

1. 在中間閥關閉的狀態下將溶液倒入桶內。



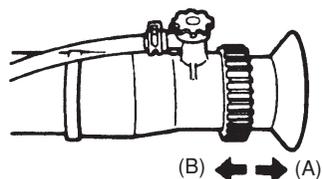
2. 根據工作狀況調整溶液流量及噴藥範圍。

轉換微粒噴嘴頂端數字可變更溶液的流量。本圖所示的是 4 lit/min 的位置。



## 8. 操作

噴藥範圍可在鬆開鎖環後轉移鐘形位置來變更。



(A) 拉出位置：長距、窄角噴灑

(B) 推入位置：短距、廣角噴灑

3. 發動引擎並將裝置背到背後。
4. 在以右手握住控制把手時，將節流桿向上移動並將中間閥轉至開啟位置。
5. 噴藥工作結束後，關閉中間閥並將引擎停止。

### ▲ 警告

- 溶液噴灑工作之前，請先在溶液桶內裝水並操作本機，以確認既沒有滲漏也沒有機械故障。
- 若有任何滲漏或故障，請在溶劑噴灑工作前予以修復。

指示	排洩率
1	1 lit/min.
2	2 lit/min.
3	3 lit/min.
4	4 lit/min.

### 最大縱向涵蓋範圍

水平方向：	12 公尺
垂直方向：	12 公尺

## 9. 維護

排放控制裝置和系統的維護、更換、或維護可由非道路用引擎的維修廠或個人來執行。

### ▲ 警告

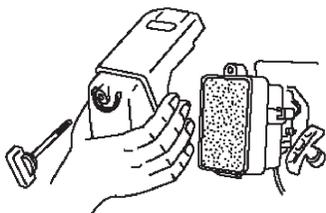
對本機進行任何保養之前請確定引擎已經停止並且冷卻。觸碰到旋轉的鼓風機風扇或熱消音器可能導致人員受傷。

### ■ 空氣濾清器

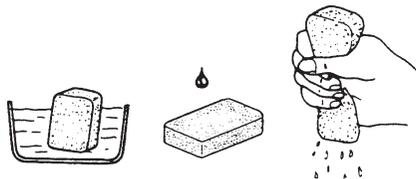
每使用 25 小時檢查空氣濾清器一次，若在多塵條件中使用則應更加頻繁。阻塞的空氣濾清器，除了會降低引擎功率外還會增加油耗。嚴禁在缺少空氣濾清器或使用變形濾芯的情況下操作本機，因為未經過濾的粉塵空氣很快就會摧毀引擎。

### 清潔空氣濾清器：

1. 拉起空氣濾清器護蓋底部的卡舌將護蓋取下，然後取出濾芯。

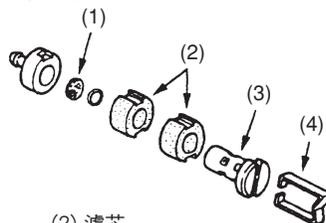


2. 使用中性的清潔劑和溫水來清潔濾芯。清潔後，將濾芯完全風乾並以少量的 2 行程機油將其潤濕。



### 濾油器

- 阻塞的濾油器可能造成引擎加速不良。定期確認濾油器是否受到髒污阻塞。此濾油器可用小的鐵絲鉤從注油口取出。從油管拆下濾油器組件並解開扣環進行拆解。以汽油清潔元件。



- (1) 濾網  
(2) 濾芯  
(3) 支架  
(4) 扣環

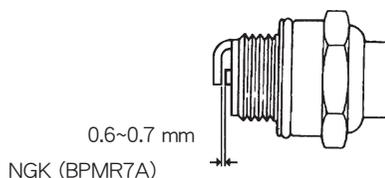
### ■ 火星塞

### ▲ 警告

- 機器操作剛結束後請勿赤手觸碰火星塞，會有高溫灼傷的風險。



- 每 50 工作小時，拆下火星塞並用鋼刷或類似工具清除電極處的髒汙。
- 正確的電極間距為 0.6 至 0.7mm。
- 更換火星塞時請使用指定的規格。



### ⚠ 重要

- 火星塞吸收了太多的燃油或所用燃油的品質不良，火星塞的電極端會髒污，讓引擎難以發動。
- 請注意，使用非指定規格的火星塞可能導致引擎無法正常操作或造成引擎過熱及損壞。
- 安裝火星塞時，請先用手指旋轉火星塞直到無法用手轉動為止，然後再用套筒扳手鎖緊四分之一圈。

鎖緊扭力： 14.7 至 21.6 N.m  
(150 至 220 kgf-cm)

## 9. 維護

### 消音器

#### 警告

- 定期檢查是否有消音器扣件鬆動、任何的損壞或腐蝕。若發現有任何廢氣的滲漏，請停止使用本機並立即維修。
- 請注意，若不遵行，可能會導致引擎著火。

#### 重要

- 開始操作之前，務必確認消音器的三枚固定螺栓已正確地鎖緊到汽缸上。(固定扭力：8~12 N·m)
- 三枚螺栓縱使只有一枚鬆動，消音器也可能在操作中鬆脫而導致引擎著火。

### 每 100 工作小時必須執行的作業程序

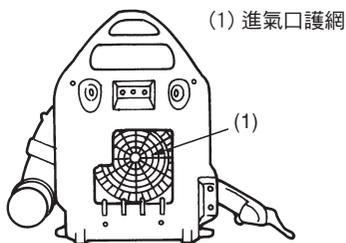
- 拆下消音器，將螺絲起子插入通風口刮除積碳。同時也將消音器通風口和汽缸排氣口上的積碳清除乾淨。
- 然後，將所有的螺絲、螺栓、和扣件鎖緊。
- 確認是否有機油或滑脂進入離合器來令片和鼓之間，若有，請用不含機油的無鉛汽油將其拭除。



### 進氣口護網

#### 重要

- 吹出的空氣是由此進氣護網吸入。操作中氣流量降低時，請停止引擎並檢查進氣護網是否受到異物堵塞。
- 請注意，若不將異物清除可能導致引擎過熱或損壞。

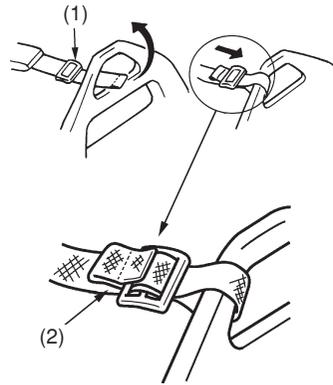


#### 警告

嚴禁在沒有安裝護網的情況下使用本機。每次使用之前，確認護網已安裝就位並且沒有任何損壞。

### 肩帶

- 肩帶若有損傷可能會在使用中斷裂，造成本產品掉落以及導致人員受傷。請遵照下列說明更換新的肩帶。
  - 將帶子的上端穿過吊鉤，讓襟翼面外翻。
  - 讓帶子的尾端穿過帶子上的扣環，然後將扣環盡可能的往吊鉤的方向推過去。



- (1) 扣環  
(2) 襟翼面

#### 警告

帶子尾端的襟翼有擋扣的功能。嚴禁將帶子襟翼面內翻，否則裝置會在操作中掉落，可能導致操作者的受傷及/或本裝置的損壞。

## 10. 收納

### ▲ 警告

- 排放燃油時請小心不要溢出。若燃油溢出，請徹底擦乾。此外，請確定已將儲存容器的蓋子緊密關緊。

### ❗ 重要

- 若將燃油長期遺留在引擎內，可能會在化油器內行程堵塞造成引擎故障（難以發動及輸出不足）。
- 收納期間，請將化學藥液桶的蓋子稍微鬆開。若鎖得太緊，墊片可能會變形。

當全部的工作流程均已完成，並將會有很長的一段時間不會再使用本機時，請進行下列收納前的照護，以防因時間流逝造成的問題。

1. 清潔化學藥液桶及噴嘴。
2. 清除噴霧器的髒汙，檢查是否有任何的損壞或鬆脫，以及，若發現任何異狀時將其完全改正，以為下次的再次使用做好準備。
3. 排放燃油桶。
4. 發動引擎，讓引擎怠速運轉直到化油器內的燃油全部耗盡以致引擎自然停止。
5. 拆下火星塞並滴入幾滴（1 至 2 cc）的 2 行程機油進入引擎內。再拉動起動器拉繩 2 或 3 下後，將火星塞置回原位。
6. 再以防腐蝕潤滑油對節流桿和其他金屬零件上油後，將噴霧器罩住並存放在一個乾燥無灰塵且兒童無法觸及之處。

## 11. 廢棄

- 廢棄本機時，請勿拆解本機。
- 請勿隨意拋棄化學藥劑空桶，而應以焚化、掩埋、或其他類似的方法做安全的廢棄。此外，請特別小心清潔過噴藥工具的廢水不會造成任何的傷害。
- 廢棄您的機器、機器的燃油或機油時，請遵守當地的法規。

## 12. 故障查詢指南

### 事例 1. 發動失敗

確認	可能原因	對應措施
燃油桶	→ 不正確的燃油	→ 排空並使用正確燃油
濾油器	→ 濾油器阻塞	→ 清潔
化油器調整螺絲	→ 超出正常範圍	→ 調整至正常範圍
火花（無火花）	→ 火星塞髒汙 / 受潮	→ 清潔 / 乾燥
	→ 火星塞間距	→ 不正確改正（間距 0.6 至 0.7 mm）
火星塞	→ 鬆開	→ 重新鎖緊

### 事例 2. 引擎發動後不能持續運轉 / 難以再發動

確認	可能原因	對應措施
燃油桶	→ 不正確的燃油或失效的燃油	→ 排空並使用正確燃油
化油器調整螺絲	→ 超出正常範圍	→ 調整至正常範圍
消音器、汽缸（排氣口）	→ 積碳	→ 掃除
空氣清淨器	→ 灰塵阻塞	→ 清洗
汽缸散射片、風扇護蓋	→ 灰塵阻塞	→ 清潔

裝置如需進一步保養，請與您所在地區的 ZENOAH 服務站洽商。

## 有限保固

如果在適用保固期內且在正常操作狀況下，產品發生任何的故障，ZENOAH 授權經銷商將免費更換或維修故障零件。

**保固期限：**一般使用者購買六（6）個月，受生產月份後 12 個月的限制。（如果用作租賃，則為 30 天）。

購買者應負擔寄送裝置至或寄送裝置回 ZENOAH 經銷商的運送費用。

不應向購買者收取確定瑕疵保固零件的 ZENOAH 經銷商檢查費用。

購買者或所有者應附則所有者/操作者手冊中所載製造商定義必須進行維護效能。

任何未排定時間進行必要維修以更換保固的零件或僅排定時間進行定期檢查以進行維修或「視需要更換」的零件在保固期內獲得保固。任何排定時間進行必要維修以更換保固的零件在該零件第一個預定更換時間點之前獲得保固。

非保固保養或維修期間，可能使用具相同效能和耐用度的任何更換零件，且不應縮減公司的保固責任。

對於因保固期內保固零件故障而導致的其他引擎零件損壞，本公司應付賠償責任。

**保固不適用於**因疏忽所有者/操作者手冊中適當使用和保養本機器所述的指示而導致的本機器損壞、不當處理意外事件、改裝、濫用、未適當進行潤滑、使用任何公司指定以外的零件或配件或超出公司控制範圍的其他原因。

**本保固不納入**因正常磨損或外觀無害的變更而導致的零件更換。

**沒有任何其他明示保固。**

**任何暗示保固**受限於有限保固的時間。除非，有限保固被所有其他明示或暗示保固所取代，包括**任何特定目的適用性或使用保固和適用此產品的任何暗示適銷性保固。**

**排除所有偶然或必然損壞責任保固。**

如果您需要取得更多資訊，請聯絡最近的服務中心，或瀏覽 ZENOAH 網站：

<http://www.zenoah.net>







To Dealer: Please complete the following form at time of sale.  
 특약점(판매) 담당자님께: 기계판매 시 아래 양식을 작성해 주십시오.  
 經銷商銷售時請填寫下列表格。

Product Model: <b>ZENOAH</b> 제품 모델: 產品型號: <input type="checkbox"/> <b>MD7000M</b>	Equipment No.: 장비 번호: 設備編號:
	Engine No.: 엔진 번호: 發動機編號:
Date of Purchase: D / M / Y 구매일: 일/월/연도 購買日期: 日/月/年	Use: 용도: 用途:  <input type="checkbox"/> Private: 개인용: 自用:  <input type="checkbox"/> Professional 상업용: 專業用途:  <input type="checkbox"/> Rental 대여용: 租賃:
Purchaser: Name: 구입자: 이름: 購買者: 姓名:	Dealer: Name: 특약점(판매점): 이름: 經銷商: 姓名:
Address/Phone: 주소/전화: 地址/電話:	Address/Phone: 주소/전화: 地址/電話:

To Purchaser: When your unit requires any repair, please bring or send it to the dealer with this sheet attached.  
 구입자님께: 기계에 이상이 있어 수리가 필요할 때는 반드시 기록된 본 양식을 기계와 함께 특약점으로 보내주십시오.  
 若購買者需要維修機器, 則維修時請攜帶本表格至經銷商處。



Husqvarna Zenoah Co., Ltd.

1-9 Minamidai, Kawagoe-city, Saitama, 350-1165 Japan

PRINTED IN JAPAN